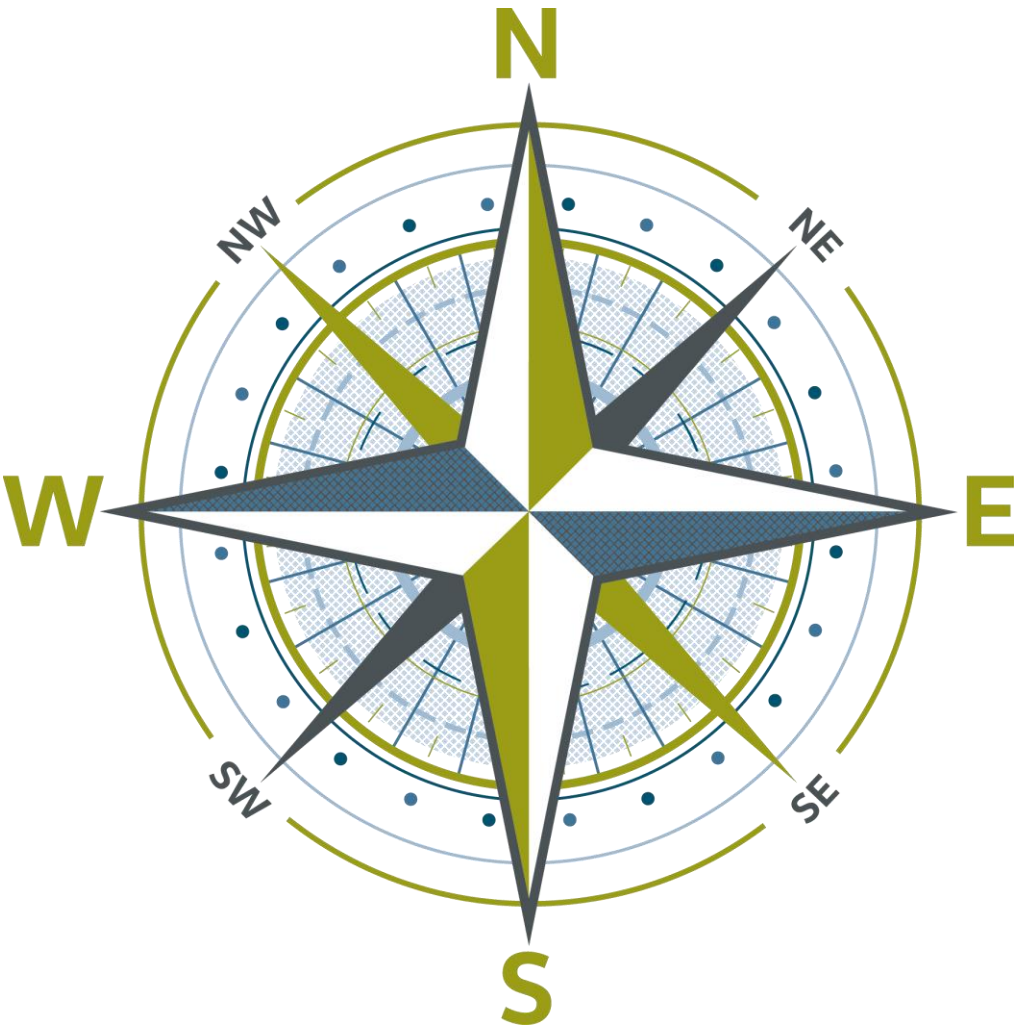
PORSCHE
HOLDING



Kodeks ponašanja Porsche Holding

Sadržaj

1
Uvod 2
a. Odbor direktora koncerna
b. Upravni odbor Porsche Holdinga

2
Naša odgovornost za Compliance 5

3
Naša odgovornost kao člana društva 6

Ljudska prava 9
Jednake mogućnosti i jednak tretman 10
Usaglašenost i bezbednost proizvoda 13
Zaštita životne sredine 14
Donacije, sponzorstva i dobrotvorni rad 17
Komunikacije i marketing 18
Političko lobiranje 21

4 Naša Odgovornost kao poslovnog partnera 22

Sukob interesa 25
Pokloni, ugostiteljske usluge i pozivnice 26
Zabrana korupcije 29
Odnosi sa zvaničnicima i političarima 30
Sprečavanje pranja novca i finansiranja terorizma 32
Računovodstvo i finansijsko izveštavanje 34
Porezi i carine 37
Poštena i slobodna konkurencija 38
Nabavka 41
Kontrola izvoza 42
Zabrana manipulisanja insajderskim Informacijama (Prohibition of insider trading) 44

5 Naša odgovornost na radnom mestu 46

Bezbednost na radu i zdravstvena zaštita 49
Zaštita podataka 50
Bezbednost i zaštita podataka, tehničkih znanja i intelektualne svojine 53
Bezbednost informacione tehnologije 54
Postupanje sa imovinom kompanije 57

6 Podrška 59

Zastupanje zaposlenih 60
Pomoć / Kontakt osobe / Sistem uzbunjivanja 62
Samo-testiranje u cilju donošenja odluka 65

Radi lakšeg razumevanja, u sledećem tekstu se koristi samo muški rod za lica, ali se smatra rodno neutralnim i primenjuje se za sva tri roda. Koristi se za potrebe uređivanja teksta i ne podrazumeva nikakve predrasude.

1
Uvod
a. Upravni odbor direktora Koncerna

Poštovane kolege,

Poverenje kupaca i zainteresovanih strana u našu Kompaniju i njene proizvode je naša najdragocenija imovina. Samo ukoliko se ponašamo iskreno i u skladu sa integritetom možemo da učvrstimo socijalno poverenje i štitimo Volkswagen koncern, njegove zaposlene i našu životnu sredinu. To podrazumeva poznavanje važećih zakonskih propisa i internih pravila i postupanje u skladu sa njima. Osnovu našeg poslovanja čine Kodeksi ponašanja (Code of Conduct).

Naša grupa je veoma raznolika - danas, 12 brendova iz 7 evropskih zemalja, oko 630.000 zaposlenih, 120 proizvodnih lokacija i klijenti u preko 150 zemalja čine deo sveta naše Grupe. Bez obzira na razlike između nas, naše poreklo, zadatke i odgovornosti, zajedničke vrednosti su te koje određuju način na koji izvršavamo svoje dužnosti, kako donosimo odluke i kako sarađujemo jedni s drugima i sa ljudima izvan naše kompanije. Naše zajedničke vrednosti određuju kako radimo, donosimo odluke i koliko se odgovorno odnosimo jedni prema drugima i svim živim bičima.

Kodeksi ponašanja Volkswagen grupe (Code of Conduct) podržavaju korektono i odgovorno ponašanje. Uz relevantne i praktične primere oni pružaju orjentaciju, pomoć i savete za svakodnevni rad. Pored toga pomažu u prepoznavanju grešaka i primerenom reagovanju na iste. U Volkswagen grupaciji važi pravilo da okretanje glave nije bio niti je ispravan način rešavanja problema. Otvoreno se bavimo greškama – čak i onda kada to nije prijatno. U slučajevima sumnje moramo potražiti stručni savet i zatražiti pomoć i podršku.

Mi, Upravni odbor Volkswagen Grupe, uvereni smo da je naš Kodeks ponašanja ključni instrument za postizanje uspešnosti Volkswagen Grupe i njenih brendova.

Zbog toga vam preporučujemo da koristite ovaj priručnik u vašem svakodnevnom radu i potražite pomoć kada niste sigurni. Radimo zajedno da osiguramo da Volkswagen grupa postoji kao odgovoran poslodavac i da se zalaže za izvanredne proizvode i usluge kao i za integritet i korektnost.



Dr. Herbert Diess

Predsednik Upravnog Odbora Volkswagen AG
i predsednik Odbora za Volkswagen putnička vozila

b. Upravni odbor kompanije Porsche Holding

Biti primer za integritet i Compliance predstavlja osnovnu komponentu naše strategije. Mi, Porsche Holding Grupa (u daljem tekstu: „Porsche Holding“) kao sastavni deo Volkswagen grupe, možemo preuzeti ovu odgovornost samo ako se svako od nas ponaša u skladu sa interesom kompanije.

Pored zakona, međunarodnih konvencija i internih propisa, naše korporativne vrednosti kao što su poštovanje, poverenje i solidarnost čine osnovu našeg delovanja.

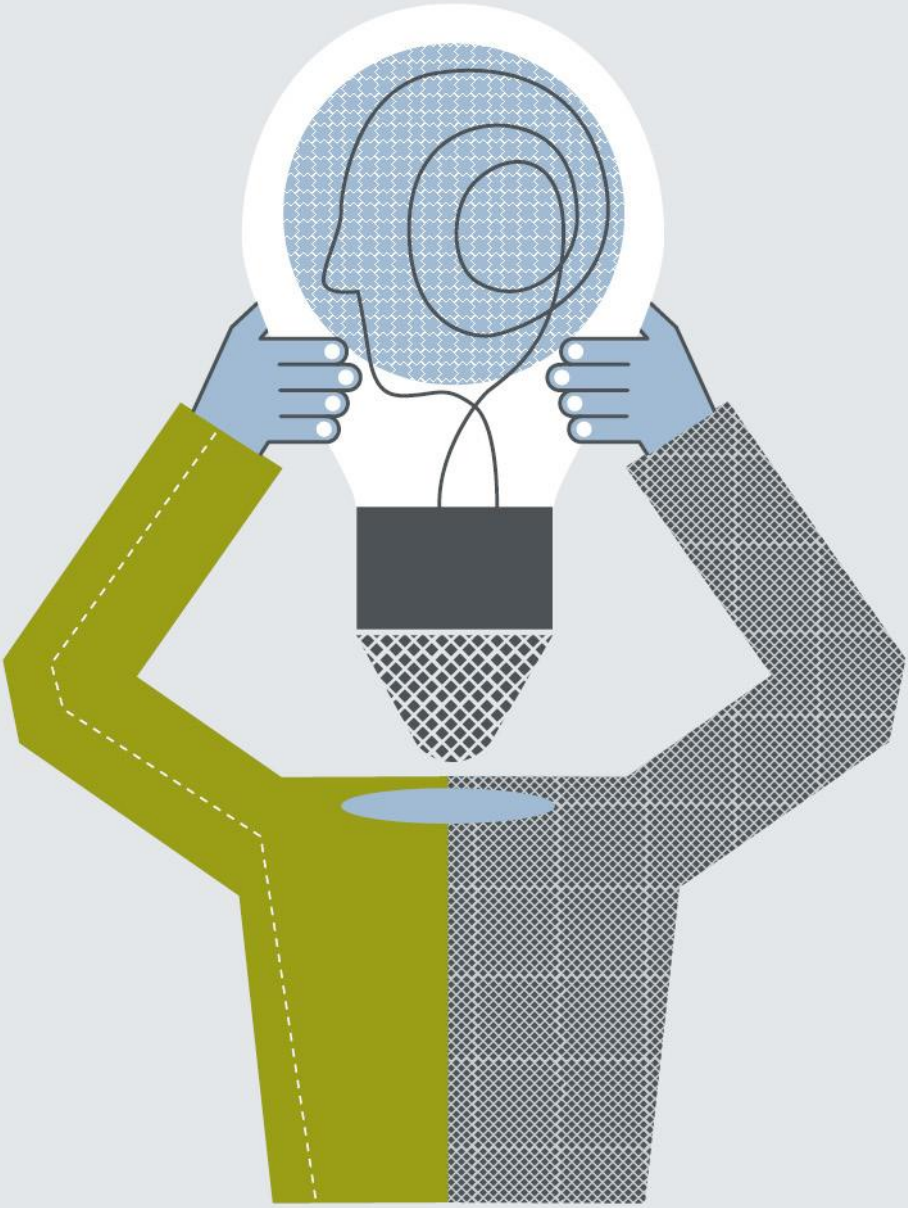
Ove vrednosti su uvek bile u osnovi priče o uspešnosti kompanije Porsche Holding i trebalo bi da budu osnova za sve naše odluke u budućnosti.

Sledeći Kodeks ponašanja služi kao osnova za naše zaposlene i rezimira osnovne principe naših aktivnosti i na taj način podržava naše zaposlene u suočavanju sa pravnim i etičkim izazovima u svakodnevnom poslovanju.

Posvećeni smo sledećim principima ponašanja i nastavićemo da radimo u cilju održavanja poštene i zakonite saradnje u budućnosti.



H.P. Schützinger J. Lechner R. Schroll



2
Naša odgovornost za Compliance

Jedan od odlučujućih faktora za uspeh naše kompanije jeste to što svi zaposleni - od članova Upravnog odbora i rukovodilaca do svakog pojedinačnog zaposlenog - moraju postupati pošteno, sa integritetom i na etički način. To takođe znači da izveštavanje unutar kompanije i izveštavanje javnosti i saopštenja moraju biti istiniti, sveobuhvatni i blagovremeni.

Naš zajednički cilj je ispuniti svoju odgovornost prema kompaniji i zaštititi ugled naših brendova. Održivost od nas zahteva da budemo svesni svoje odgovornosti za ekonomski, socijalni i ekološki uticaj naših radnji. Takvo ponašanje takođe znači da svi poštujemo i postupamo u skladu sa pravilima koja su na snazi svuda u kompaniji u svakom trenutku. Članovi našeg Upravnog odbora i rukovodioci imaju posebnu odgovornost u tom smislu: oni imaju funkciju ličnog uzora i moraju sprečiti neadekvatno ponašanje u kompaniji, zaštititi svoje zaposlene i voditi se integritetom kako unutar kompanije, tako i u odnosu sa klijentima.

Ovaj Kodeks ponašanja nam pomaže putem utvrđivanja potencijalnih oblasti rizika i sukoba, objašnjavajući njihov značaj za našu kompaniju i ilustrujući ih primerima.

Informacije sadržane u ovom Kodeksu ponašanja podeljene su na tri glavna dela:

→ **Naša odgovornost kao člana društva**

→ **Naša odgovornost kao poslovnog partnera**

→ **Naša odgovornost na radnom mestu.**

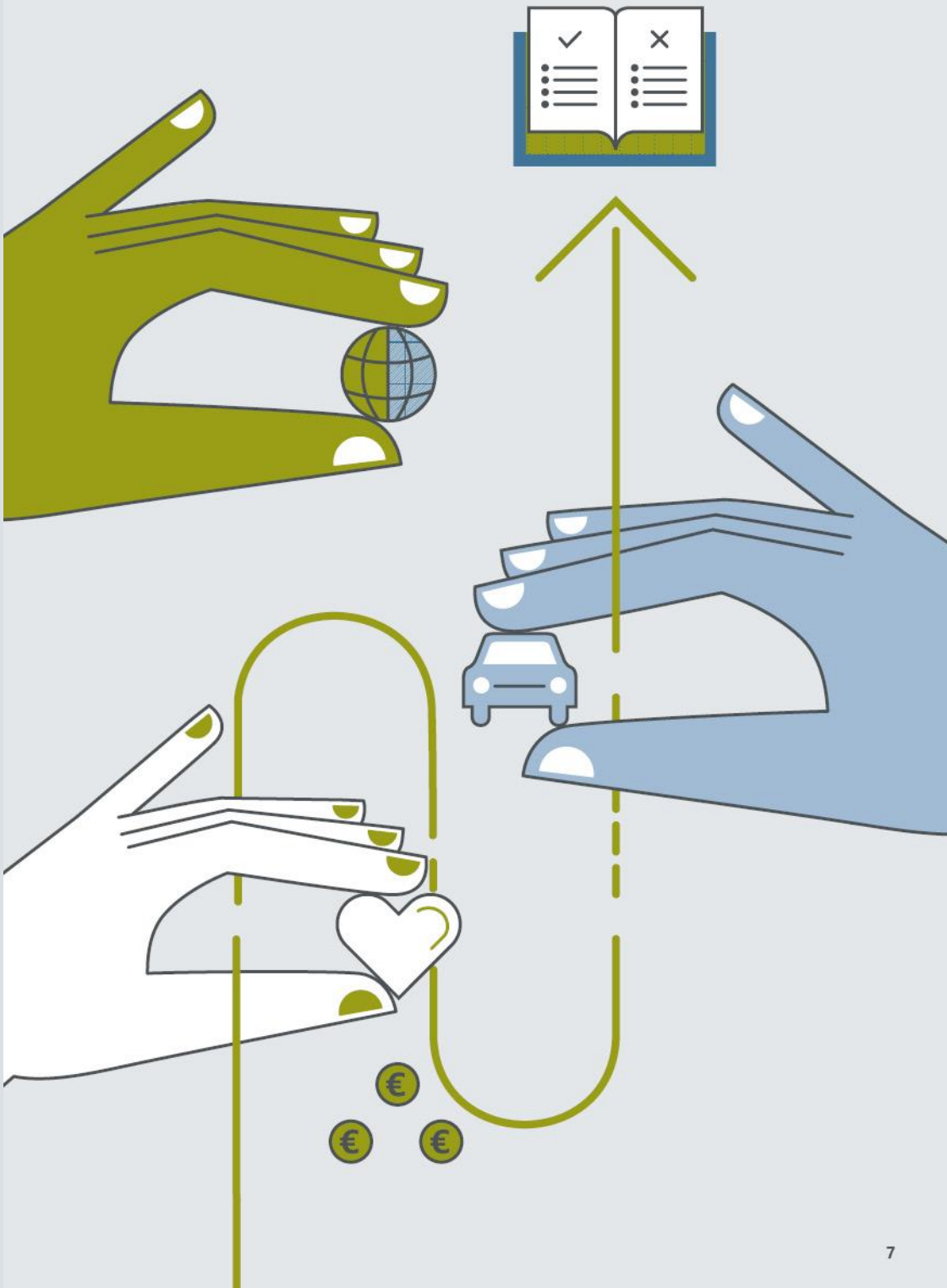
Kodeks ponašanja služi kao obavezujuća smernica u našem svakodnevnom poslu. Dopunjuje se internim smernicama i odredbama u ugovorima o radu. Takođe se podrazumeva da svi mi moramo da postupamo u skladu sa nacionalnim i međunarodnim zakonskim odredbama. To takođe znači da nikada ne učestvujemo ni u jednoj aktivnosti koja uključuje prevaru, nezakonito prisvajanje, iznuđivanje, krađu, proneveru ili bilo kakvo drugo namerno nanošenje štete imovini naših klijenata ili bilo kojih trećih lica.

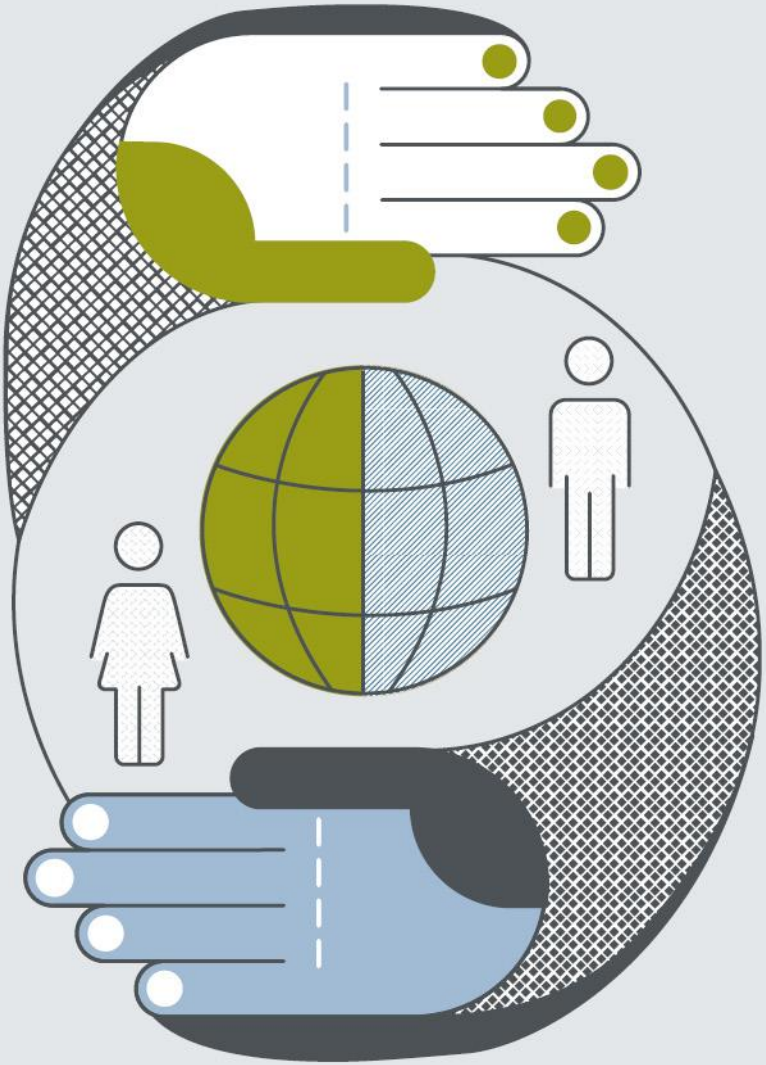
Nepoštovanje Kodeksa ponašanja može rezultirati nanošenjem znatne štete, ne samo našoj Kompaniji, već i nama kao zaposlenima i našim poslovnim partnerima i drugim zainteresovanim stranama. Zato je Kodeks ponašanja obavezujući za sve nas, bez obzira na to da li smo obični službenici, rukovodioci ili članovi Upravnog odbora. Mi ne tolerišemo kršenje Kodeksa ponašanja. Svako ko prekrši Kodeks ponašanja mora očekivati posledice koje, u zavisnosti od težine prekršaja, mogu da variraju od pokretanja postupaka u skladu sa zakonom o radu do potraživanja za naknadu štete po osnovu građanskog prava, a mogu obuhvatiti i kazne u skladu sa krivičnim pravom. Da bismo obezbedili da se to ne dogodi na svakom od nas je da se upoznamo sa ovim Kodeksom ponašanja, da integrišemo Kodeks ponašanja sa svojim ponašanjem, i da imamo Kodeks ponašanja u vidu prilikom donošenja odluka. Ukoliko imamo sumnje, trebalo bi da potražimo odgovarajući savet.

3
Naša odgovonost kao člana društva

Naša društvena odgovornost znači istovremeno postupanje u skladu sa zakonom i poštovanje zakona. Dužni smo da poštujemo zakon u skladu sa kojim obavljamo poslovne aktivnosti i donosimo sve poslovne odluke.

Svaki zaposleni u Porsche Holding Grupi mora biti svestan svoje društvene odgovornosti, naročito u smislu dobrobiti ljudi i životne sredine, i obezbediti da naša Kompanija doprinosi održivom razvoju.
Odgovornost grupe Volkswagen kao člana društva posebno se zasniva na sledećim principima:





Ljudska prava

OSNOVNE INFORMACIJE

Deklaracija o ljudskim pravima koju su usvojile Ujedinjene nacije i Evropska konvencija za zaštitu ljudskih prava i osnovnih sloboda govore o tome šta je potrebno i šta se očekuje od međunarodne zajednice kada je u pitanju poštovanje ljudskih prava.

KORPORATIVNI PRINCIP

Poštujemo, štitimo i promovišemo sve važeće propise kako bismo zaštitili ljudska prava i prava deteta (u daljem tekstu: „Ljudska prava“) kao osnovni i opšti uslov širom sveta. Odbacujemo svaku upotrebu dečjeg rada i prinudnog ili obaveznog rada, kao i sve oblike modernog ropstva i trgovine ljudima. Ovo se ne odnosi samo na saradnju u okviru naše kompanije, već i automatski na saradnju u okviru poslovanja sa klijentima i poslovnim partnerima.

MOJ DOPRINOS

Kao zaposleni, ja takođe mogu doprineti poštovanju ljudskih prava. Smatram da su ljudska prava osnovna smernica i vodim računa da u mom okruženju ne dođe do zloupotrebe ljudskih prava.

Ukoliko sumnjam na zloupotrebu ljudskih prava u svom profesionalnom okruženju, sprečavam, odnosno zaustavljam takvu zloupotrebu. Ako je potrebno, obaveštavam svog nadređenog o tome ili stupam u kontakt sa bilo kojim licem navedenim u poglavlju 6.

PRIMER



Odgovorni ste za nabavku određene robe. Dobili ste informaciju da dobavljač sa kojim poslujete koristi dečji rad u svom proizvodnom procesu ili da su zaposleni primorani da rade u nehumanim uslovima (na primer, izloženi su rizicima po zdravlje).

Preduzmite neophodne korake i obavestite svog nadređenog ili stupite u kontakt sa licima navedenim u poglavlju 6. Naša kompanija mora detaljnije ispitati poslovne odnose sa ovim poslovnim partnerom i, ako je potrebno, prekinuti ih.

Jednake mogućnosti i jednak tretman

OSNOVNE INFORMACIJE

Jednake mogućnosti i jednak tretman su ključni elementi temeljnog, nepristrasnog i otvorenog pristupa. Porsche Holding podstiče poštovanje saradnje u duhu partnerstva, različitosti i tolerancije. Tako postižemo maksimalan stepen produktivnosti, konkurentske i inovativne sposobnosti, kreativnosti i efikasnosti.

KORPORATIVNI PRINCIP

Svima nudimo jednake mogućnosti.

Ne diskriminišemo, niti tolerišemo diskriminaciju po osnovu etničkog ili nacionalnog porekla, pola, veroispovesti, stavova, starosne dobi, invaliditeta, seksualne orijentacije, boje kože, političkih stavova, socijalnog porekla ili bilo koje druge karakteristike zaštićene zakonom. Prihvatamo različitost, aktivno podstičemo inkluziju i stvaramo okruženje koje neguje individualnost svakog zaposlenog u interesu Kompanije.

Primenjujemo princip da zaposlene biramo, angažujemo i podržavamo na osnovu njihovih kvalifikacija i veština.

MOJ DOPRINOS

Poštujem načela jednakih mogućnosti i jednakog tretmana i podstičem ljude oko sebe da isto to čine.

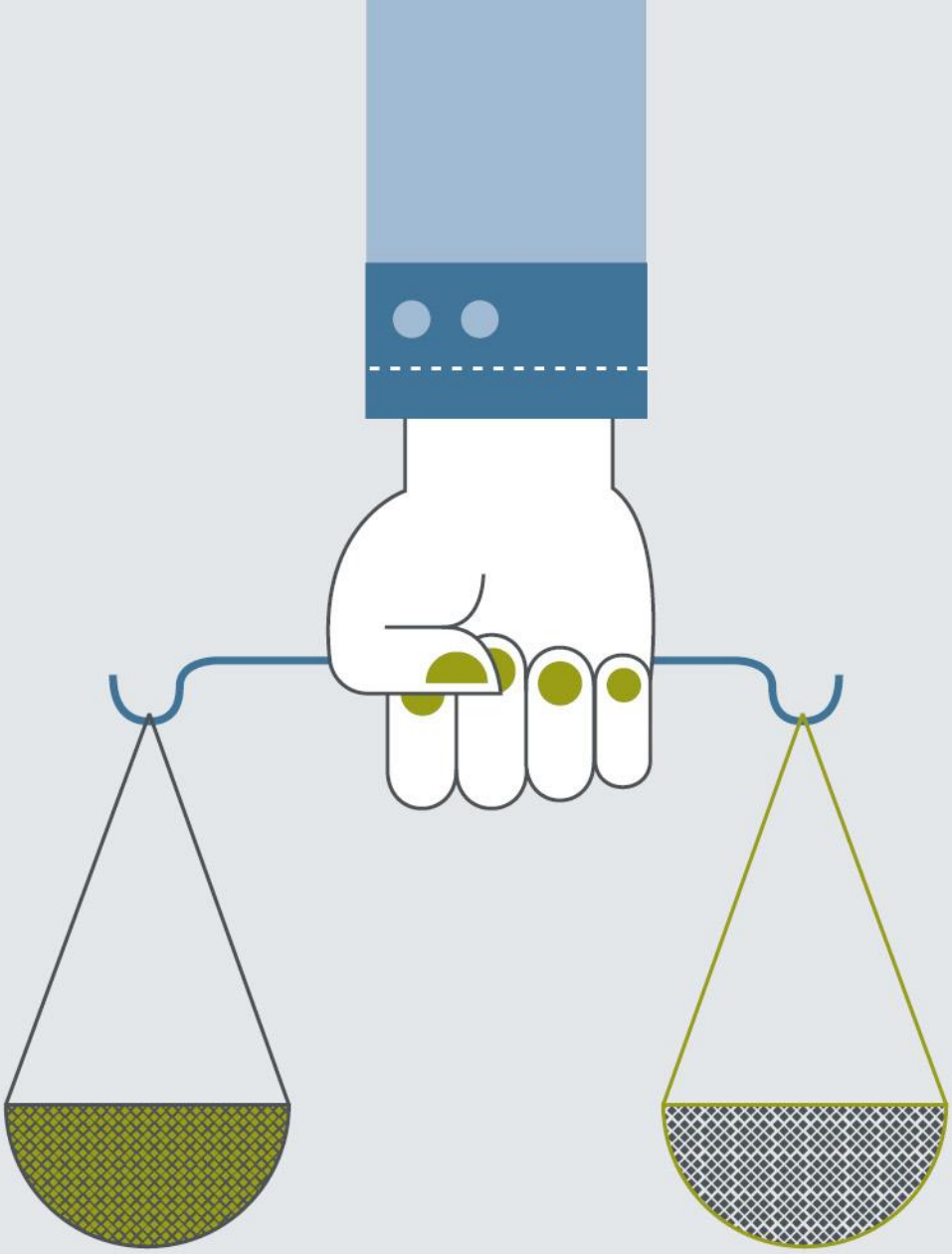
Ako primetim bilo kakvo kršenje principa jednakih mogućnosti i jednakog tretmana (nepovoljan položaj, uznemiravanje ili mobing), preduzimam korake da osobe koje to čine budu svesne svojih zloupotreba. Ako nisam u mogućnosti da direktno utičem na događaje, obaveštavam službu ljudskih resursa o incidentu ili stupam u kontakt sa bilo kojim licem navedenim u poglavlju 6.

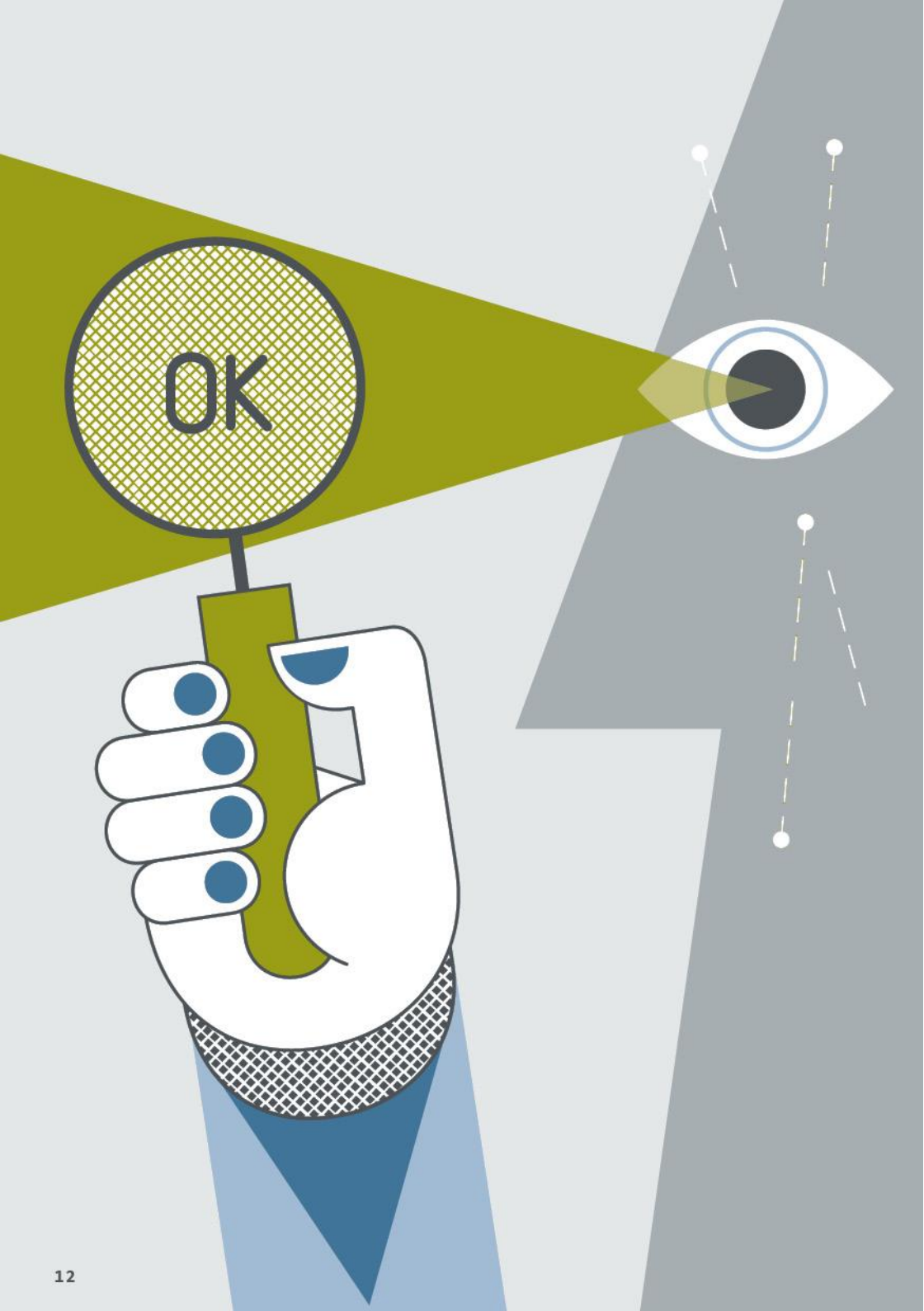
PRIMER



Saznali ste od kolege koji je Vaš prijatelj da je kandidat za radno mesto u njegovom odeljenju odbijen zbog boje kože, iako je bio najbolji kandidat za oglašeno radno mesto.

Pomozite da se situacija razjasni tako što ćete prijaviti slučaj relevantnom odeljenju za ljudske resurse kako bi mogli da se preduzmu odgovarajući koraci.




OK

Usaglašenost i bezbednost proizvoda

OSNOVNE INFORMACIJE

Veliki broj ljudi svakodnevno dolazi u kontakt sa našim proizvodima i uslugama. U meri u kojoj je to moguće, Porsche Holding snosi odgovornost za sprečavanje bilo kakvih rizika, štetnih efekata i opasnosti po zdravlje, bezbednost, životnu sredinu i imovinu naših klijenata ili bilo kojeg trećeg lica, koje proizilaze iz rukovanja i upotrebe ovih proizvoda i usluga.

KORPORATIVNI PRINCIP

Iz tog razloga, nije samo naša zakonska obaveza, već i naša misija da postupamo u skladu sa zakonima i propisima, kao i internim standardima koji se odnose na naše proizvode. Naši proizvodi su najsavremeniji i dizajnirani su u skladu sa zakonskim zahtevima. Ovo se kontinuirano i sistematski prati kroz procese i strukture, kao i kroz nadzor proizvoda u stvarnim uslovima na terenu. Ne pravimo kompromise u vezi sa tim. Vodimo računa o blagovremenom preduzimanju odgovarajućih mera u slučaju bilo kakvih odstupanja.

MOJ DOPRINOS

Ako primetim ili sumjam da naši proizvodi mogu predstavljati pretnju ili da se ne poštuju propisi, preduzimam odgovarajuće mere. Prijavljujem dati problem nadređenom i relevantnim licima u kompaniji, kao što je ovlašćeno lice za bezbednost proizvoda u mojoj službi.

PRIMER



Klijent Vam prijavljuje tehničke probleme u vezi sa vozilom. Niste sigurni da li su greške posledica propusta kupca dok upravlja vozilom ili ne, a ne možete definitivno isključiti mogućnost da je nedostatak nastao tokom izrade ili u konstrukciji vozila

Razjasnite problem. Neophodno je obezbediti da naša kompanija reši problem za koji je odgovorna. Čak i greške koje klijent pravi prilikom upravljanja proizvodom mogu zahtevati da Kompanija reaguje (npr. modifikovanjem uputstva za upotrebu ili obuke korisnika).

Zaštita životne sredine

OSNOVNE INFORMACIJE

Volkswagen Grupa i Porsche Holding dizajniraju, proizvode i distribuiraju vozila, usluge i mobilna rešenja širom sveta. Misija naše kompanije je da bude globalni pružalac usluga održive i individualne mobilnosti. U sprovođenju ove misije kompanija je svesna svoje posebne odgovornosti prema životnoj sredini.

KORPORATIVNI PRINCIP

Kao privredno preduzeće, snosimo odgovornost za ekološku kompatibilnost i održivost naših proizvoda, lokacija i usluga. Fokusiramo se na ekološki prihvatljive, napredne i efikasne tehnologije, koje implementiramo tokom celog životnog ciklusa naših proizvoda. Počev od ranih faza razvoja i proizvodnje, vodimo računa o tome da prirodnim resursima upravljamo na bezbedan način i da stalno smanjujemo uticaj na životnu sredinu u skladu sa zakonima i propisima za zaštitu životne sredine.
Takođe, konstantno preispitujemo ekološku kompatibilnost proizvoda i proizvodnih procesa, optimizujući ih ukoliko je to potrebno.

Mi smo odgovorni član društva i partner za politiku. Tražimo dijalog sa tim akterima o budućim konceptima mobilnosti i oblikovanju ekološki održivog razvoja.

MOJ DOPRINOS

U svom radu vodim računa o zaštiti životne sredine i ekonomično i efikasno koristim resurse i energiju. Vodim računa da moje aktivnosti imaju najmanji mogući uticaj na životnu sredinu i da su u skladu sa važećim zakonima i propisima o zaštiti životne sredine.

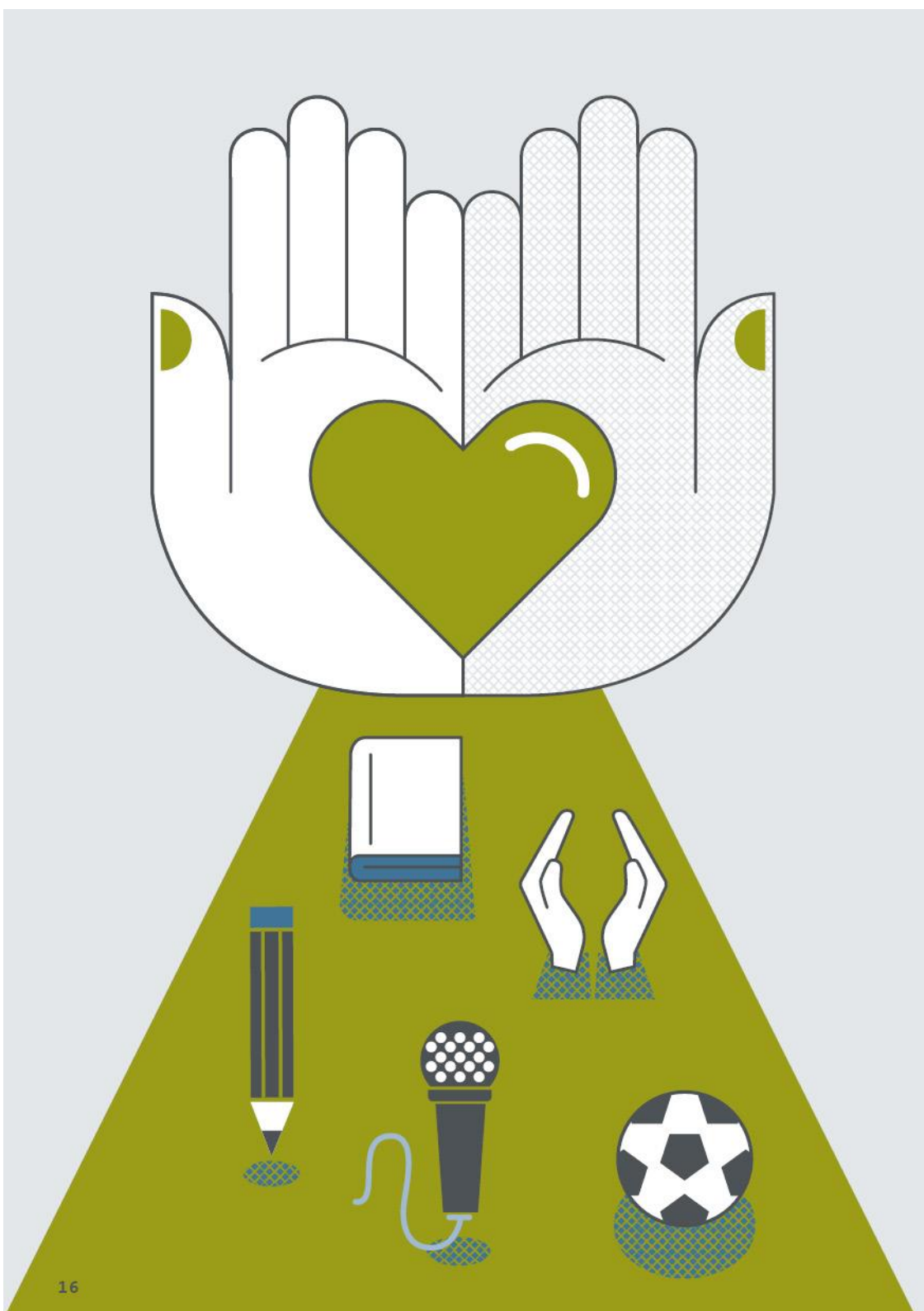
PRIMER



Primetili ste da rezervoar curi i da se velika količina hemikalija izliva u zemlju.

Odmah obavestite jednog od nadležnih zaposlenih i ukažite na problem. Ne oslanjajte se na to da će neko drugo lice to da prijavi.





Donacije, sponzorstva i dobrotvorni rad

OSNOVNE INFORMACIJE

Porsche Holding daje donacije (doprinosi na dobrovoljnoj osnovi bez očekivanja naknade zauzvrat) i daje novčane naknade na ime sponzorstva (doprinosi zasnovani na ugovorno dogovorenoj naknadi) kako bi se postigao pozitivan uticaj u smislu našeg ugleda i percepcije kompanije u javnosti. Da bi se izbegli sukobi interesa i obezbedilo dosledno ponašanje u kompaniji, donacije i sponzorstva su dozvoljeni samo u okviru odgovarajuće pravne norme i u skladu sa važećim internim pravilima Porsche Holding-a.

KORPORATIVNI PRINCIP

Naša kompanija daje novčane donacije i donacije u naturi u cilju obezbeđivanja podrške u oblasti nauke i istraživanja, obrazovanja, dobrotvornog rada, sporta, kulture i religijskim i crkvenim institucijama. Donacije odobravamo samo priznatim neprofitnim organizacijama ili organizacijama koje su ovlašćene u skladu sa posebnim odredbama da prime donacije.

Obezbeđivanje donacija i sponzorstva je dozvoljeno samo u skladu sa transparentnim procesom odobravanja istih.

MOJ DOPRINOS

Ako smatram da određeno sponzorstvo zaslužuje da bude podržano, uspostavljam inicijalni kontakt sa odgovarajućim odeljenjima u kompaniji (npr. Odeljenje za komunikacije, odnose sa klijentima i marketing).

Obezbeđivanje donacija mora biti transparentno; svrha, primalac donacije i potvrda o donaciji koju izdaje primalac moraju biti evidentirani i verifikovani dokumentima. Postupam u skladu sa internim procesima i ne pokrećem nikakvu donaciju koja može oštetiti ugled naše Kompanije.

PRIMER



Lokalni političar pita Vas, uspešnog zaposlenog u kompaniji Porsche Holding,

za donaciju od Kompanije u gotovini za izbornu kampanju.

Odbijte zahtev. Donacije se mogu odobriti tek nakon što se sprovede neophodan proces odobravanja. U ovom konkretnom slučaju, donacija ne može biti odobrena, jer interne smernice Kompanije zabranjuju donacije političkim strankama, stranačkim institucijama i političarima.

Komunikacija i marketing

OSNOVNE INFORMACIJE

Porsche Holding smatra da je važno jasno i otvoreno komunicirati sa zaposlenima, poslovnim partnerima, akcionarima, investitorima, medijima i drugim zainteresovanim stranama koristeći poštena i zakonita sredstva. Svi naši zaposleni su odgovorni za poštovanje pravila interne komunikacije kako bi se imidž Grupe predstavljao na jedinstven i dosledan način. Svi naši zaposleni prepoznaju dostignuća svojih poslovnih partnera i poštuju njihov profesionalni i lični ugled.

KORPORATIVNI PRINCIP

Obezbeđujemo da naša komunikacija bude jasna i dosledna u cilju održavanja poverenja klijenata, investitora i drugih zainteresovanih strana. Pre početka primene i sprovođenja planiranih komunikacionih ili marketinških mera, takve mere se moraju prvo koordinirati sa odgovarajućim odeljenjem.

MOJ DOPRINOS

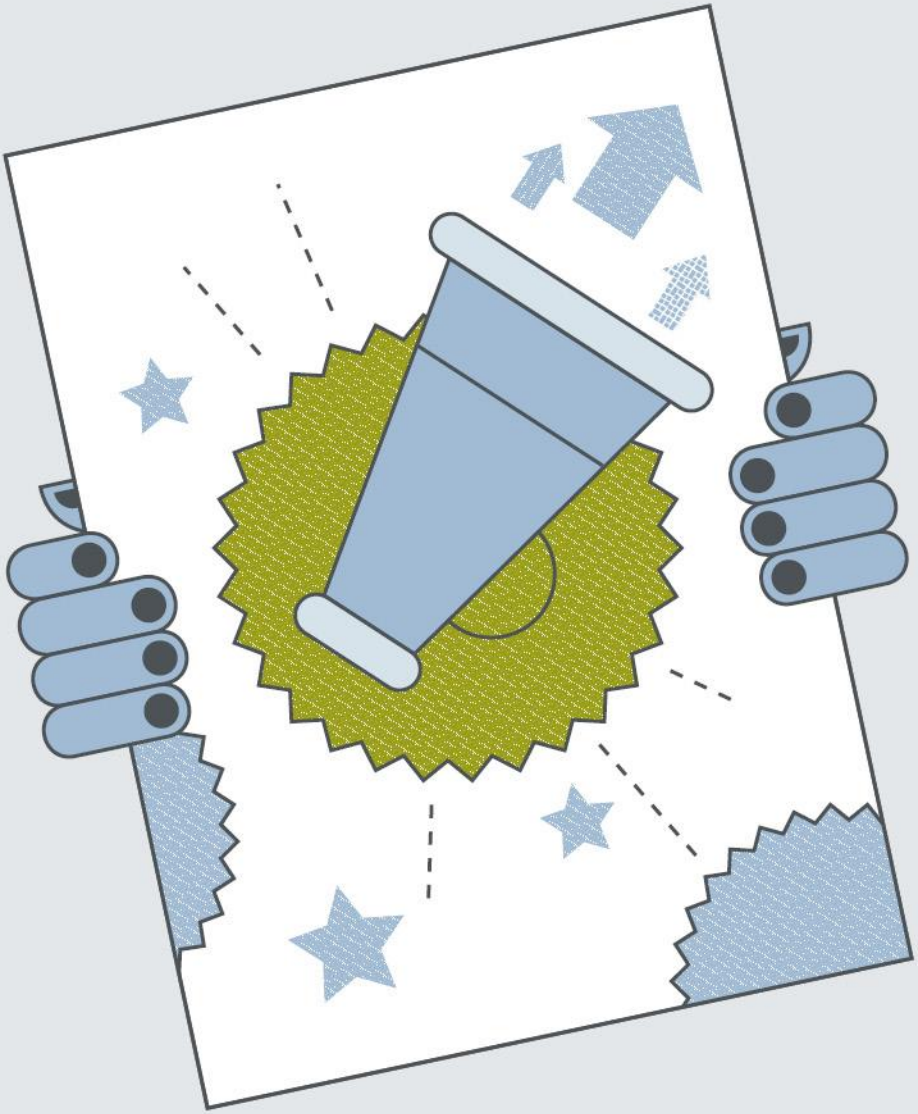
Ne dajem nikakvo javno saopštenje u ime svoje Kompanije i bilo kakve zahteve uvek upućujem Odeljenju za komunikacije. Ako dam bilo kakav komentar o javnim, trgovinskim ili kulturnim događajima ili na Internetu, jasno naglašavam da je to isključivo moje lično mišljenje. Konsultujem smernice Kompanije u vezi sa društvenim medijima radi dobijanja saveta o pravilnom ponašanju na društvenim mrežama.

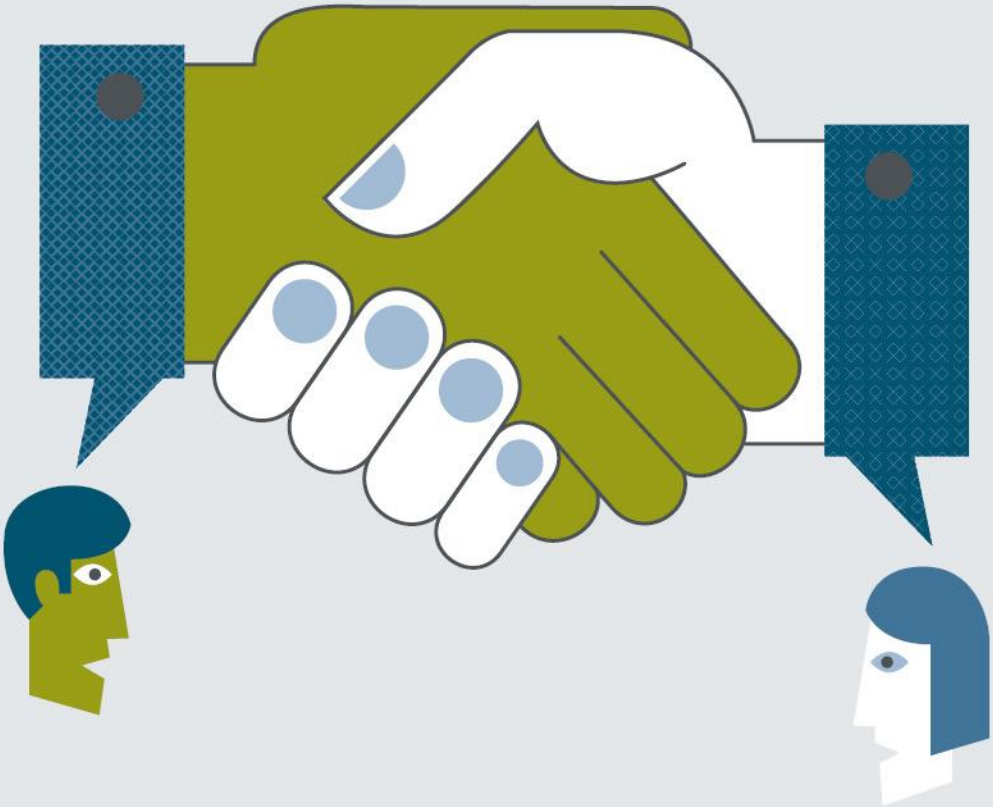
PRIMER



Pročitali ste na internetu komentar od neke osobe koja kritikuje metode proizvodnje u Aziji, ali znate da su stavovi koje je ta osoba iznela potpuno neosnovani.

Čak i ako biste želeli da ispravite ovo pogrešno tumačenje, prvo kontaktirajte nadležnu službu, jer je ta služba u poziciji da na odgovarajući način i sveobuhvatno reaguje na takvu kritiku.





Političko lobiranje

OSNOVNE INFORMACIJE

Politika i zakonodavstvo vrše uticaj na ekonomski okvir poslovnih procesa. Učešće Volkswagen Grupe u komercijalnoj trgovini znači da ona takođe ima uticaj na društvo i da može posebno promovisati svoje interese tokom procesa donošenja odluka, kao što su one u vezi sa planiranjem zakona, kroz političko lobiranje.

KORPORATIVNI PRINCIP

Vršimo političko lobiranje na centralnom nivou i u skladu s principima transparentnosti, odgovornosti i razumevanja. Podrazumeva se da se naša interakcija sa političkim partijama i interesnim grupama zasniva na principu neutralnosti. Nepošteno vršenje uticaja na donosioce političkih odluka i zakonodavstvo nije dozvoljeno.

MOJ DOPRINOS

Ne pokušavam da intervenišem prilikom donošenja političkih odluka u ime kompanije ako nisam ovlašćen da to činim. Ako sam ovlašćen da to činim, poštujem odgovarajuće interne smernice prilikom obavljanja svojih dužnosti.

PRIMER



Vaš poznanik je poslanik u parlamentu. Znate da se o predlogu zakona koji je važan za Volkswagen Grupu trenutno raspravlja u parlamentu i razmišljate o tome da kontaktirate svog poznanika kako biste objasnili interese Grupe u vezi sa tim predlogom zakona.

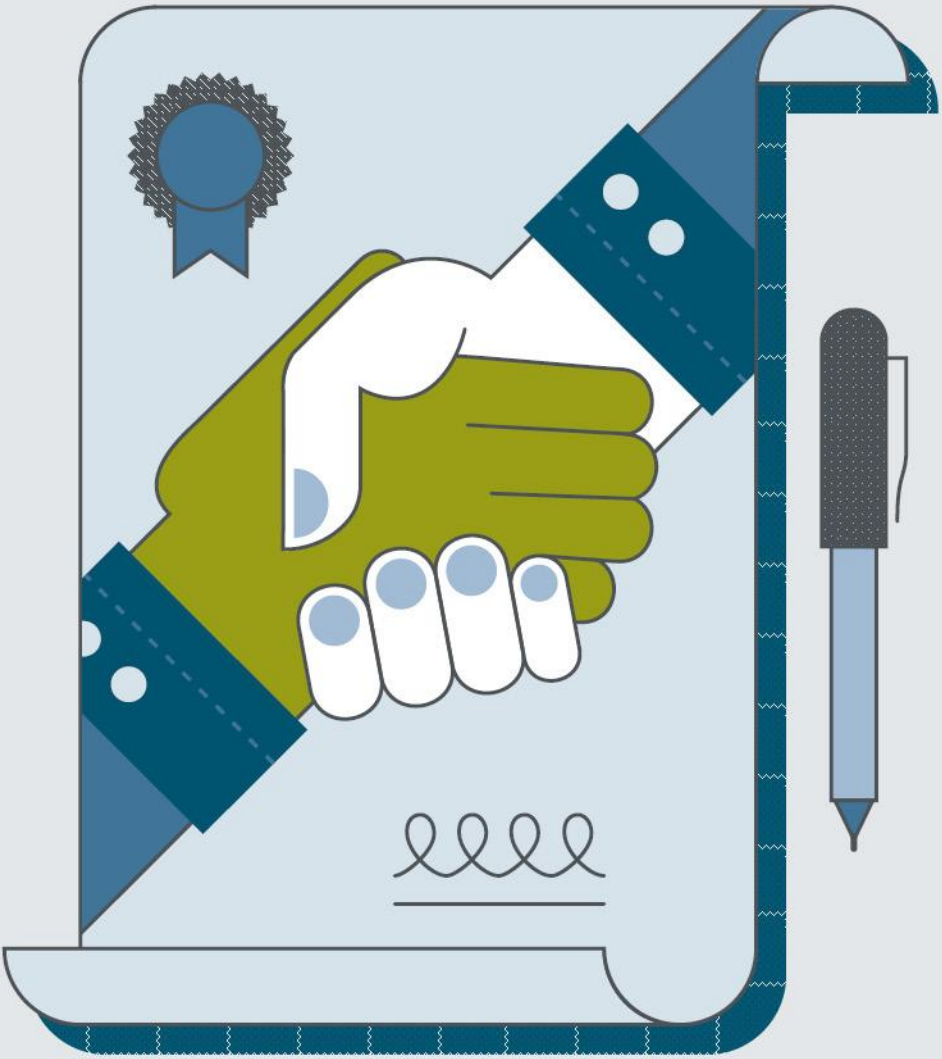
Nemojte kontaktirati svog poznanika u vezi sa ovim pitanjem. Političko lobiranje u kompaniji se isključivo koordiniše na centralnom nivou i otvoreno je i transparentno. Obavestite svog nadređenog ili stupite u kontakt sa nekom od osoba navedenih u poglavlju 6.

4

Naša odgovornost kao poslovnog partnera

Integritet, transparentnost i pravičnost su od ključnog značaja za stvaranje kredibiliteta i poverenja u poslovnoj praksi.

Zbog toga Porsche Holding pridaje veliki značaj i transparentno pristupa sistematskom sprovođenju svog pravnog okvira, smernicama unutar Grupe i korporativnim vrednostima. Ovo takođe podrazumeva distribuciju naših proizvoda i usluga isključivo preko naših ovlašćenih partnera za distribuciju.
Odgovornost kompanije Porsche Holding kao poslovnog partnera posebno podstiče primenu sledećih principa:





Sukob interesa

OSNOVNE INFORMACIJE

Postoji potencijalni sukob interesa ukoliko se privatni interesi nekog od naših zaposlenih sukobljavaju ili mogu biti u sukobu sa interesima kompanije Porsche Holding. Takav sukob interesa može nastati posebno kao posledica dodatnog poslovnog angažmana. Ako zaposleni stavlja svoje lične interese iznad interesa Kompanije, to može oštetiti Kompaniju.

KORPORATIVNI PRINCIP

Mi poštujemo lične interese i privatni život naših kolega. Međutim, važno nam je da izbegavamo sukobe između privatnih i poslovnih interesa, ili čak pojavu takvog sukoba. Sve naše odluke donose se isključivo na osnovu objektivnih kriterijuma i ne dopuštamo da budemo podstaknuti ličnim interesima ili odnosima.

MOJ DOPRINOS

Izbegavam čak i pojavu bilo kakvog sukoba interesa i obaveštavam svog nadređenog ili odgovarajuće službe ljudskih resursa o bilo kakvom očiglednom ili stvarnom sukobu interesa. Zajednički tražimo rešenje koje nije štetno za interese kompanije.

PRIMER



Vaš šef od Vas traži da ponovo razmotrite ponude od nekoliko dobavljača plastičnih komponenti. Utvrđujete da jedna od najpovoljnijih ponuda dolazi iz kompanije Vašeg dobrog prijatelja.

Obavestite svog nadređenog o situaciji i povucite se iz procesa donošenja odluka kako biste izbegli bilo kakav slučaj sukoba interesa.

Pokloni, ugostiteljske usluge i pozivnice

OSNOVNE INFORMACIJE

Beneficije u obliku poklona, ugostiteljskih usluga i pozivnica preovladavaju u poslovnim odnosima. Ove beneficije ne predstavljaju razlog za zabrinutost dokle god su u razumnim granicama i nisu u suprotnosti sa bilo kojim internim ili zakonskim pravilima. Međutim, ako takve beneficije premaše razumnu granicu i ako se zloupotrebljavaju radi vršenja uticaja na treće lice, lica koja učestvuju u tome mogu biti krivično gonjena.

KORPORATIVNI PRINCIP

Naše interne smernice za postupanje sa poklonima, ugostiteljskim uslugama i pozivnicama utvrđuju koje beneficije su odgovarajuće i koje korake bi trebalo preduzeti prilikom primanja i davanja beneficija.

MOJ DOPRINOS

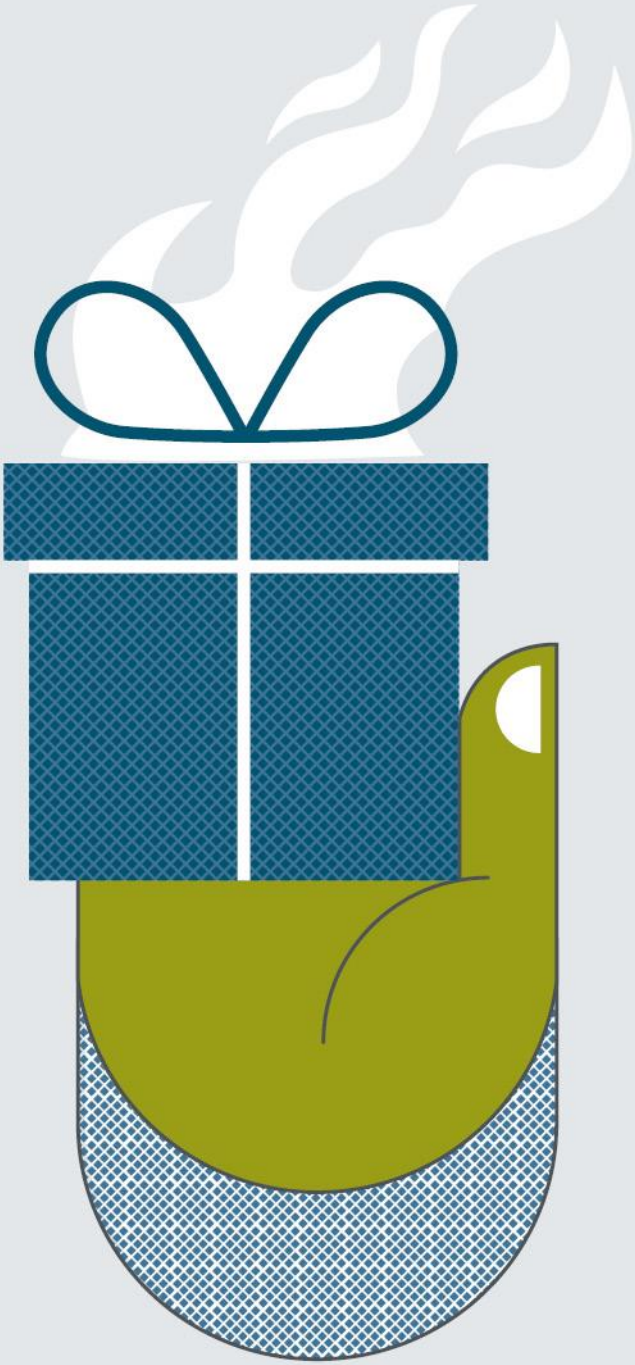
Upoznajem se sa smernicama o postupanju sa poklonima, ugostiteljskim uslugama i strogo ih se pridržavam. Proveravam svoje ponašanje u tom smislu kako bih proverio da li postoji bilo kakav sukob interesa ili da li bi bilo kakav sukob interesa mogao da se pojavi.

PRIMER



Zaposleni dobavljača kompanije Porsche Holding Vam daje dragoceni rođendanski poklon.

Čak i ako smatrate da prihvatanje ovog poklona ne utiče na poslovne odnose, vrednost poklona ne bi trebalo da premašuje vrednost navedenu u relevantnim internim smernicama o poklonima. Ako imate nedoumica, ne prihvatajte poklon. Ako brinete da bi se odbijanje poklona moglo pogrešno tumačiti, kontaktirajte nadređenog i dogovorite se sa njim šta da radite. Ukoliko imate nedoumica, poklon treba da prosledite odgovarajućoj službi u kompaniji. Predaja poklona će biti dokumentovana radi Vaše lične zaštite.





Zabrana korupcije

OSNOVNE INFORMACIJE

Korupcija je ozbiljan problem u komercijalnoj trgovini. Zbog toga se donose odluke zasnovane na neadekvatnim osnovama i sprečavaju napredak i inovacije, narušava se konkurencija i stvara šteta za društvo. Korupcija je zabranjena. Može da rezultira novčanim kaznama za Porsche Holding i sankcijama za zaposlene u skladu sa krivičnim pravom.

KORPORATIVNI PRINCIP

Kvalitet proizvoda i usluga naše kompanije je ključ našeg uspeha. Shodno tome, mi ne tolerišemo korupciju. Obezbeđujemo beneficije poslovnim partnerima, klijentima ili drugim eksternim trećim licima samo u dozvoljenom pravnom okviru i u skladu sa postojećim pravilima.

MOJ DOPRINOS

Nikada ne podmićujem druge i nikad ne primam mito, bilo direktno ili indirektno. Preuzimam odgovornost i informišem se tako što konsultujem interna pravila pre nego što dam ili prihvatim poklone, pošaljem ili prihvatim pozivnice ili ponudim ili primim ugostiteljske usluge.

Ako dobijem bilo kakvu dojavu o slučaju korupcije, odmah obavestim neko od lica navedenih u poglavlju 6.

PRIMER



Odgovorni ste za prodaju u kompaniji Porsche Holding i želite da premašite ovogodišnji cilj u smislu ostvarenog prihoda. Pripremate ponudu za glavni ugovor nakon što je potencijalni klijent izdao javni poziv za dostavljanje ponuda. Odgovarajući donosilac odluke na strani klijenta nudi da utiče na dodelu ugovora u korist vaše Kompanije u zamenu za odgovarajuću naknadu.

Ovo predstavlja korumpirano ponašanje. Odmah obavestite svog nadređenog i odgovarajućeg službenika za poštovanje propisa.

Odnosi sa zvaničnicima i političarima

OSNOVNE INFORMACIJE

Odnosi sa zvaničnicima ili političarima, vladama, državnim organima i drugim javnim institucijama često obuhvata posebna zakonska pravila čije kršenje može da ima ozbiljne posledice i čije bi kršenje moglo da rezultira zabranom za kompaniju Porsche Holding da zaključuje ugovore sa državnim institucijama.

KORPORATIVNI PRINCIP

Naši kontakti sa zvaničnicima i političarima su isključivo u skladu sa zakonima i zakonodavstvom, kao i u skladu sa odgovarajućim internim pravilima u vezi sa izbegavanjem sukoba interesa i korupcije. Ne vršimo nikakva „plaćanja u svrhu podmićivanja“. Takva plaćanja su iznosi koji se plaćaju zvaničnicima kako bi se ubrzalo rešavanje rutinskih administrativnih pitanja.

MOJ DOPRINOS

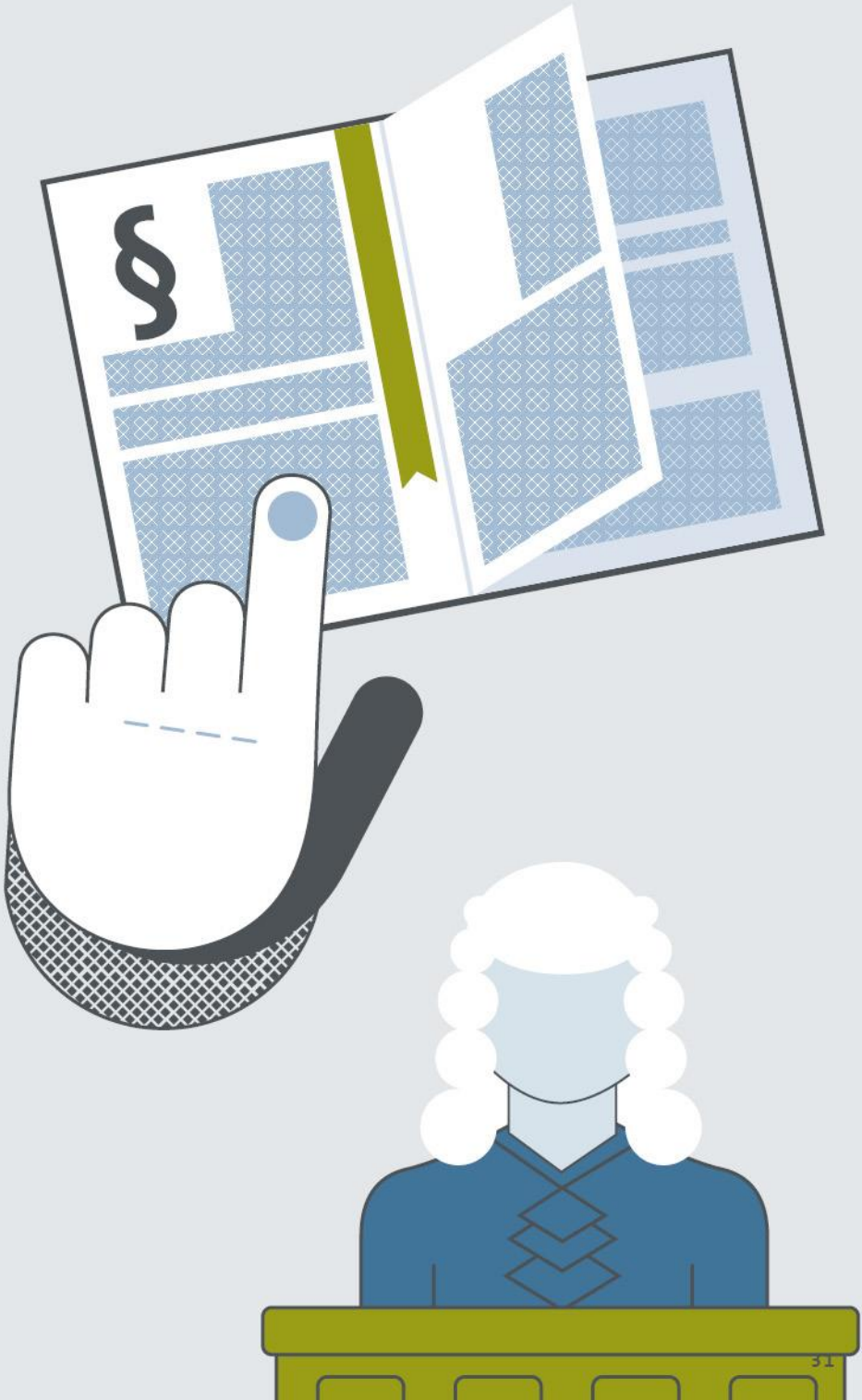
Svestan sam da se primenjuju posebno stroga pravila u odnosima sa institucijama koje dodeljuju javne ugovore i upoznat sam sa tim pravilima. Moja kontakt osoba je moj nadređeni ili lica navedena u poglavlju 6.

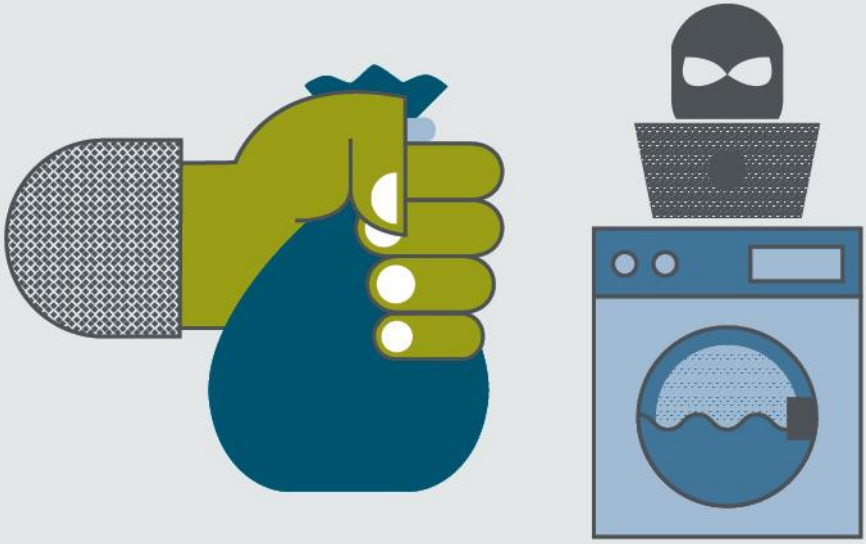
PRIMER



Imate saznanja da neki državni organ planira da raspiše tenderski postupak za dodelu velikog ugovora. Razmišljate o tome da zamolite zaposlenog odgovornog za tenderski postupak, kojeg znate iz prethodnog projekta, da osmisli ponudu na takav način da kompaniji Porsche Holding bude dodeljen ugovor.

Ni u kakvim okolnostima ne preduzimajte takve radnje. Ovakav uticaj bi bio nezakonit.





Sprečavanje pranja novca i finansiranja terorizma

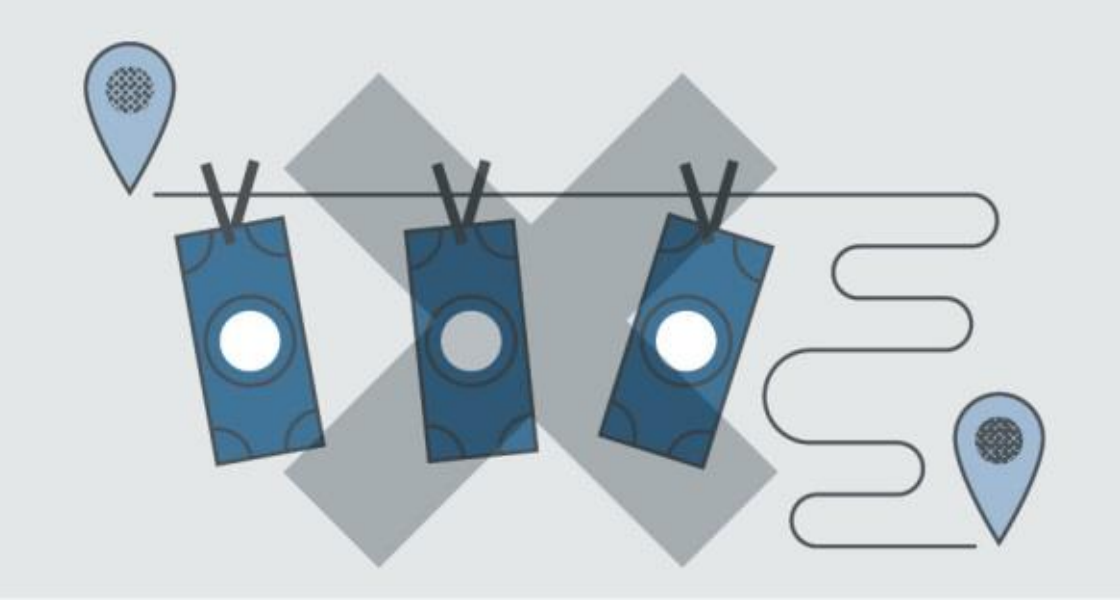
OSNOVNE INFORMACIJE

Zakoni protiv pranja novca i finansiranja terorizma postoje u gotovo svim zemljama širom sveta. Pranje novca se javlja kada se sredstva ili druga imovina koji vode poreklo direktno ili indirektno iz krivičnih radnji stavljaju u opticaj u pravnoj ekonomiji, na način da njihov izvor izgleda kao da je zakonit. Finansiranje terorizma se javlja kada su novac ili drugi resursi dostupni za izvršenje krivičnih dela terorizma ili za podršku terorističkim organizacijama. Odgovornost za pranje novca ne zahteva da osoba koja učestvuje u takvim radnjama bude svesna činjenice da se novac pere uz pomoć pravne transakcije ili odgovarajućeg prenosa. Nenamerno učešće u pranju novca može već biti dovoljan osnov za ozbiljne kazne za sva lica koja učestvuju u takvim radnjama.

KORPORATIVNI PRINCIP

Pažljivo proveravamo identitet naših klijenata, poslovnih partnera i drugih trećih lica sa kojima želimo da poslujemo. Naš cilj je da obavljamo poslovanje isključivo sa renomiranim partnerima koji posluju u skladu sa zakonskim odredbama i koji koriste resurse iz legitimnih izvora.

Preusmeravamo dolazne uplate odgovarajućim službama bez odlaganja i knjižimo ih u skladu sa tim. Obezbeđujemo transparentne i otvorene tokove gotovine.



MOJ DOPRINOS

Ne preduzimam nikakve radnje kojim bi se mogle kršiti odredbe o pranju novca u zemlji ili inostranstvu. Pažljiv sam i istražujem svaku sumnjivu tvrdnju od strane klijenata, poslovnih partnera i trećih lica. Ako postoje informacije koje pružaju dovoljno osnova za sumnju, odmah stupam u kontakt sa ovlašćenim licem za pranje novca ili nekim od lica navedenih u poglavlju 6.

Pridržavam se svih važećih odredbi za evidentiranje i objavljivanje transkacija i ugovora unutar moje nadležnosti u računovodstvenom sistemu.

PRIMER

Jedan od klijenata kompanije Porsche Holding u Aziji je uplatio veći iznos nego što treba i traži da višak iznosa bude otplaćen prenosom sredstava na račun koji se nalazi u Švajcarskoj ili isplatom u gotovini umesto bankarskim prenosom na prvobitni poslovni račun.

Nemojte odmah prihvatati ovaj predlog. Ovakav zahtev zahteva objašnjenje. Pitajte klijenta zašto se iznos ne može otplatiti na isti način kao što je prvobitno plaćeno. Zatražite savet od bilo kojeg lica navedenog u poglavlju 6.

Računovodstvo i finansijsko izveštavanje

OSNOVNE INFORMACIJE

Volkswagen Grupa i Porsche Holding mogu izgraditi i zadržati poverenje javnosti, svojih akcionara i ugovornih partnera samo uz pomoć adekvatnog računovodstva i istinitog finansijskog izveštavanja. Sve nepravilnosti mogu imati ozbiljne posledice za kompaniju, kao i za odgovorna lica u kompaniji.

KORPORATIVNI PRINCIP

Strogo se pridržavamo zakonskih odredaba za pravilno računovodstvo i finansijsko izveštavanje. Transparentnost i tačnost su naši prioriteti. U tom cilju, redovno informišemo sve aktere na tržištu kapitala o svom finansijskom položaju i poslovnom razvoju. Svoje periodične finansijske izveštaje objavljujemo tačno u skladu sa nacionalnim i međunarodnim računovodstvenim propisima.

MOJ DOPRINOS

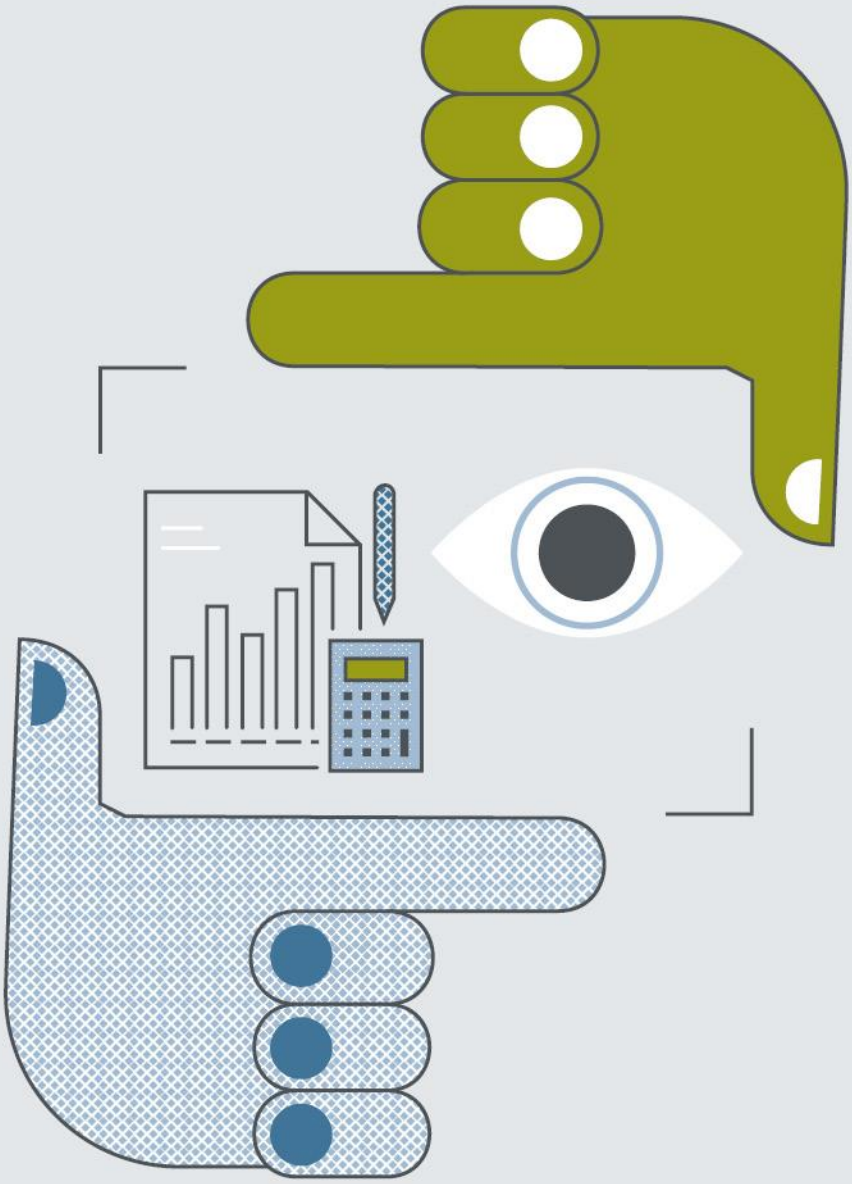
Organizujem procese tako da se svi poslovni finansijski podaci mogu ispravno i brzo unositi u računovodstveni sistem. Ako imam bilo kakvih pitanja o ispravnom evidentiranju podataka, kontaktiraću nadređenog ili odgovarajuću finansijsku službu.

PRIMER



Hitno Vam je potrebna nova oprema. Međutim, budžet Vaše službe za tekuću fiskalnu godinu je već iskorišćen. Razmišljate o nabavci opreme bez obzira na to i knjiženju troškova u narednoj fiskalnoj godini kada će budžet biti obnovljen.

Uzdržite se od preduzimanja takvih radnji. Uneti podaci se uvek moraju tačno knjižiti. Nepravilno knjiženje unosa može imati ozbiljne posledice za kompaniju ili pojedinačnog zaposlenog.





Porezi i carine

OSNOVNE INFORMACIJE

Naše globalno poslovanje i razvoj novih tržišta znače da moramo postupati u skladu sa različitim propisima koji se odnose na spoljnotrgovinsko, poresko i carinsko pravo. Poštovanje poreskih i carinskih propisa gradi poverenje sa klijentima, finansijskim vlastima i širom javnošću. Svaka nepravilnost može dovesti do značajne finansijske štete za Porsche Holding, i tako ozbiljno uticati na ugled Grupe i imati negativne posledice i za odgovorne službenike u kompaniji.

KORPORATIVNI PRINCIP

Svesni smo svoje društvene odgovornosti da moramo da ispunjavamo svoje obaveze u vezi sa porezima i carinom, i eksplicitno podržavamo usaglašenost sa nacionalnim i međunarodnim zakonodavstvom.

MOJ DOPRINOS

Osmišljavam unutrašnje strukture i procese na način koji obezbeđuje da se porezi i carine koje bi trebalo da plaćaju odgovarajuće kompanije Grupe pravilno obračunavaju, blagovremeno i u potpunosti, da se prikazuju u finansijskim izveštajima i plaćaju odgovarajućim poreskim organima.

Ako posedujem informacije o kršenju poreskih i carinskih propisa u mojoj nadležnosti, preduzimam svaku radnju kako bih sprečio ili zaustavio takvo kršenje propisa. Ako to nije moguće, stupiću u kontakt sa odgovarajućom osobom za kontakt (npr. Odeljenjem finansija, poreska pitanja).

PRIMER



Vi ste odgovorni za knjiženje određenih poslovnih transakcija, kao što su opšti režijski troškovi (troškovi održavanja) i troškovi proizvodnje, u propisanim finansijskim izveštajima. Jedan projekat premašuje određene kontrolne parametre na početku finansijske godine. Zbog toga ste dobili uputstva da proknjižite stavke pod troškove održavanja, iako se transakcija nesumnjivo odnosi na investiciju i stoga se mora tretirati kao kapitalizovani troškovi proizvodnje.

Izvršite knjiženje u skladu sa zakonskim zahtevima. Sve poslovne transakcije se moraju pravilno evidentirati u skladu sa privrednim pravom i poreskim propisima, jer ove računovodstvene evidencije predstavljaju osnovu za poresku prijavu. Zbog toga greške u obračunu mogu dovesti do netačnih poreskih prijava i dovesti do ozbiljnih posledica u skladu sa poreskim i carinskim propisima za kompaniju i odgovorna lica u kompaniji.

Poštena i slobodna konkurencija

OSNOVNE INFORMACIJE

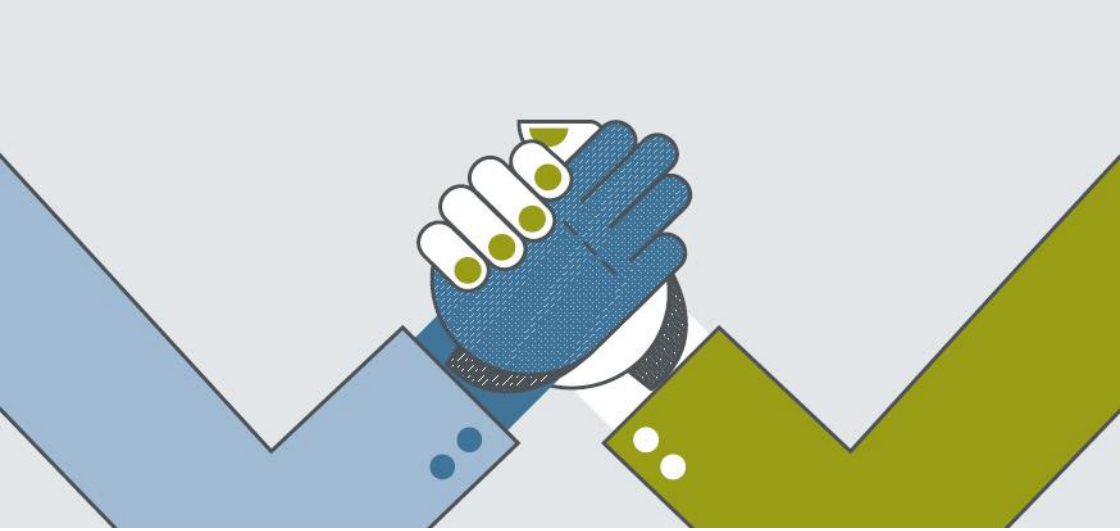
Poštena i slobodna konkurencija zaštićena je važećim propisima za zaštitu konkurencije i antimonopolskim zakonom. U skladu sa ovim propisima obezbeđuje se da tržišna konkurencija ne bude narušena - što je od koristi i u interesu svih učesnika na tržištu. Konkretno, zabranjeni su sporazumi i zajednička praksa između konkurenata koji imaju za cilj postizanje ili efikasno sprečavanje ili ograničavanje slobodne konkurencije. Zloupotreba dominantne tržišne pozicije takođe je neprihvatljiva. Takva zloupotreba može, na primer, imati oblik tretiranja klijenata na različit način bez objektivnog razloga (diskriminacija), odbijanja snabdevanja, nametanja nerazumnih cena/uslova prodaje ili neosnovanih aranžmana za traženu dodatnu uslugu. Nekonkurentno ponašanje ima potencijal ne samo da značajno ošteti dobar ugled kompanije Porsche Holding, već i da rezultira ozbiljnim novčanim kaznama i penalima.

KORPORATIVNI PRINCIP

Obavljamo poslovanje isključivo na osnovu principa zasluga i tržišne ekonomije, kao i slobodne i neometane konkurencije. Volimo da se poredimo sa svojim konkurentima, uvek poštujući pravila i propise i etičke principe.

Mi ne zaključujemo nikakve antikonkurentne sporazume sa konkurentima, dobavljačima ili klijentima. Ako naša kompanija ima dominantan položaj na tržištu, mi ne zloupotrebljavamo taj položaj.

Postupamo u skladu sa posebnim antimonopolskim odredbama za sisteme distribucije u poslovanju sa našim ovlašćenim partnerima za distribuciju.



MOJ DOPRINOS

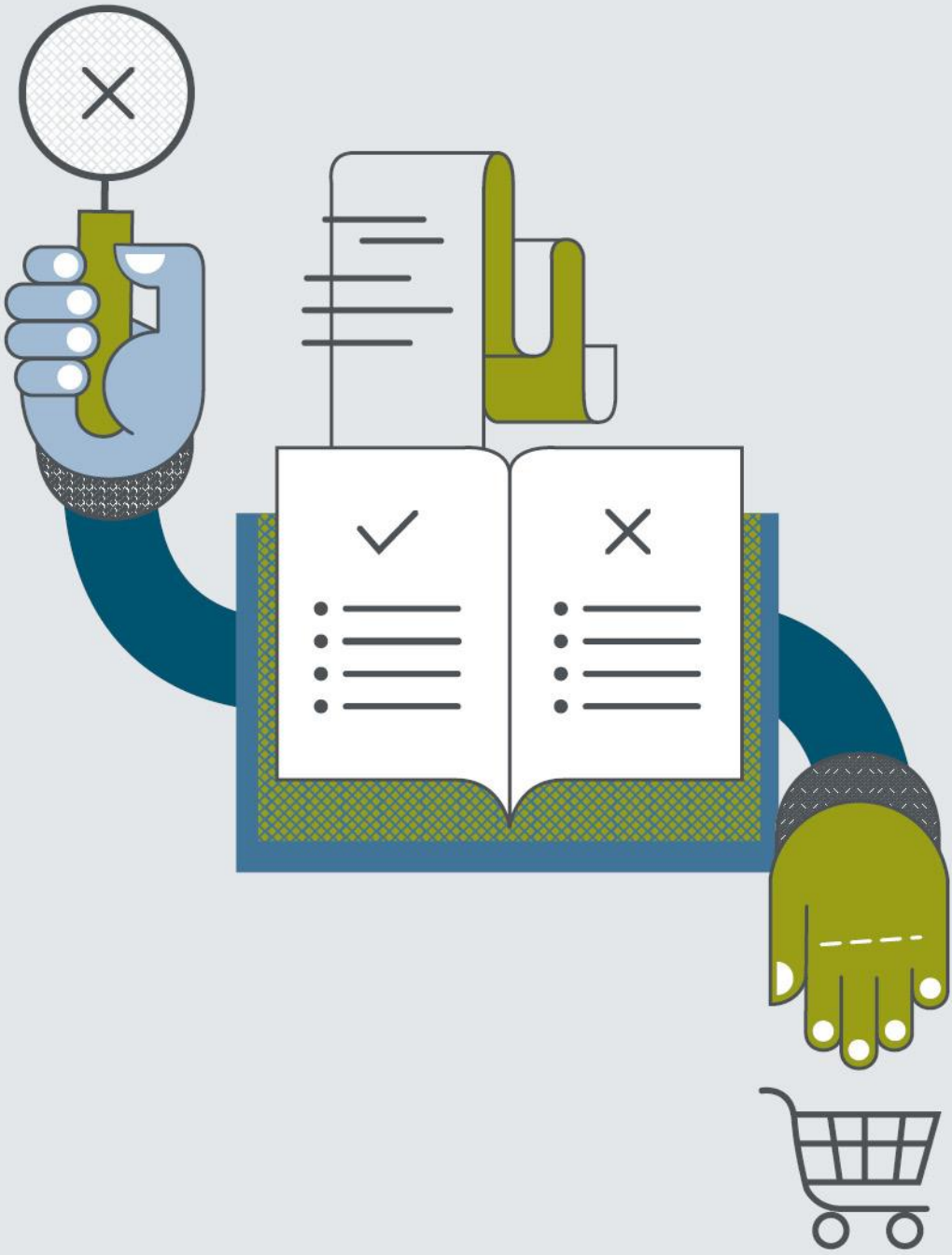
Kad god dođem u kontakt sa konkurentima, vodim računa da ne dobiju nijednu informaciju koja bi im omogućila donošenje zaključaka o trenutnom ili budućem poslovanju kompanije.

Izbegavam razgovore ili bilo koji drugi kontakt sa konkurentima o pitanjima koja su važna među konkurencijom. Ovakva pitanja obuhvataju cene, formiranje cena, poslovno planiranje, status razvoja i vreme isporuke.

PRIMER

Razgovarate sa zaposlenim konkurenta Vaše kompanije na sajmu. Posle nekog vremena primećujete da je saznao informaciju o budućem planiranju poslovanja kompanije Porsche Holding. Zauzvrat, zaposlenik nudi da otkrije iste informacije o svojoj kompaniji.

Odmah jasno dajte do znanja zaposlenom kod konkurenta da sa njim nećete razgovarati o takvim pitanjima. Ovakav razgovor - osim neovlašćenog objavljivanja poslovnih tajni - predstavlja kršenje pravila konkurencije i antimonopolskih zakona i može imati drastične posledice po Vas lično, Porsche Holding, zaposlenog kod konkurenta i njegovu kompaniju. Dokumentujte ovaj razgovor i odmah obavestite ovlašćeno lice za Compliance.



Nabavka

OSNOVNE INFORMACIJE

Kompanija Porsche Holding je ugovorima povezana sa velikim brojem dobavljača i pružalaca usluga u obavljanju svog poslovanja.

KORPORATIVNI PRINCIP

Pažljivo birati dobavljače i pružaoce usluga na osnovu objektivnih kriterijuma.

U nabavci proizvoda i usluga učestvuju odgovarajuće službe nabavke kao što je propisano u važećim uputstvima za nabavku.

MOJ DOPRINOS

Ne favorizujem nijednog dobavljača ili pružaoca usluga bez objektivnog razloga, i izbegavam svaki sukob interesa.

Ne kupujem nikakve proizvode ili usluge bez prethodne analize tržišta i alternativnih dobavljača. Pratim odgovarajuće načine nabavke i uključujem odgovarajuću službu nabavke u ranoj fazi procesa nabavke.

PRIMER



Saznali ste da zaposleni kompanije Porsche Holding želi da angažuje dobavljača bez učešća odgovarajuće službe nabavke.

Obavestite jednu od kontakt osoba u poglavlju 6 ili odgovarajuću službu nabavke kako biste obezbedili da ponuda koja je najisplativija za kompaniju dobije šansu.

Kontrola izvoza

OSNOVNE INFORMACIJE

Kontrola izvoza može nametnuti zabrane, ograničenja, odobrenja od strane nadležnih organa ili druge mere nadzora u prekograničnoj razmeni robe. Ove odredbe u skladu sa zakonom o kontroli izvoza primenjuju se na tehnologije i softver, kao i na robu. Osim izvoza po sebi, kontrola izvoza može se primeniti i na privremeni prekogranični prenos, na primer, na predmete i tehničke crteže pripremljene na službenom putu, ili tehnički prenos putem e-maila ili „cloud"-a.

Štaviše, svako poslovanje sa licima ili kompanijama naznačenim u listama sankcija strogo je zabranjeno, bez obzira na proces isporuke.

KORPORATIVNI PRINCIP

Mi se pridržavamo svih odredbi za uvoz i izvoz robe, usluga i informacija.

MOJ DOPRINOS

Prilikom donošenja odluke o uvozu ili izvozu proizvoda i usluga, svesno proveravam da li odluka podleže kontroli izvoza. Ako imam bilo kakve nedoumice, tražim savet od osoba za kontakt navedenih u poglavlju 6.

PRIMER



Dobijate upit od potencijalnog klijenta koji želi da dostavi porudžbinu kompaniji Porsche Holding za isporuku proizvoda u državu koju je Grupa naznačila kao državu pod embargom.

Razjasnite pitanje tako što ćete zatražiti objašnjenje od odgovarajuće službe o ograničenjima izvoza koja se primenjuju na državu u koju se roba isporučuje (npr. embargo UN) i nemojte zaključivati ugovore koji obavezuju kompaniju da izvozi u ove države sve dok dato pitanje ne bude u potpunosti razjašnjeno.



Zabrana manipulisanja insajderskim informacijama
(Prohibition of insider trading)

OSNOVNE INFORMACIJE

Zakonodavstvo (u Evropi, na primer, posebno Direktiva o krivičnim sankcijama za zloupotrebu tržišta (Direktiva o zloupotrebi tržišta)) zabranjuje upotrebu ili objavljivanje poverljivih informacija u trgovini akcijama, drugim hartijama od vrednosti ili finansijskim instrumentima. Isto važi i za davanje preporuka ili podsticanje trećih lica da se bave trgovinom hartijama od vrednosti i nezakonitim obelodanjivanjem poverljivih informacija. Odgovarajuće nacionalno zakonodavstvo može propisati dodatne zabrane. Poverljive informacije su precizne informacije koje još nisu objavljene i koje bi, ukoliko bi bile objavljene, verovatno imale značajan efekat na cenu odgovarajućeg instrumenta obezbeđenja (npr. akcije Volkswagen) ili finansijskog instrumenta.

KORPORATIVNI PRINCIP

Posedujemo informacije koje se odnose na učinak udela u skladu sa zahtevima tržišta kapitala i ne tolerišemo nikakvo trgovanje uz korišćenje poverljivih informacija. Možemo da koristimo znanje koje se odnosi na odgovarajuće poverljive projekte i procese isključivo na internoj osnovi u skladu sa važećim međukompanijskim pravilima i ne smemo obelodanjivati takvo znanje bilo kom licu van kompanije, uključujući članove porodice (npr. supružnik).



MOJ DOPRINOS

Ne bavim se trgovinom hartijama od vrednosti uz pomoć poverljivih podataka, niti dajem takve preporuke bilo kom trećem licu, niti podstičem bilo koje treće lice da se bavi takvom trgovinom. Takođe, ne obelodanjujem poverljive informacije, osim ukoliko je to potrebno tokom mog redovnog rada, i poštujem relevantna interna pravila. Obavezujem se da se upoznam sa važećim internim pravilima.

Ako imam pristup poverljivim informacijama, ne kupujem, niti prodajem hartije od vrednosti ili finansijske instrumente na osnovu ovih informacija. Ovo se odnosi ne samo na trgovanje akcijama kompanija koje spadaju u grupu Volkswagen ili njihove derivate, već i na trgovanje hartijama od vrednosti ili finansijskim instrumentima uopšte (tj. hartijama vrednosti dobavljača).

PRIMER

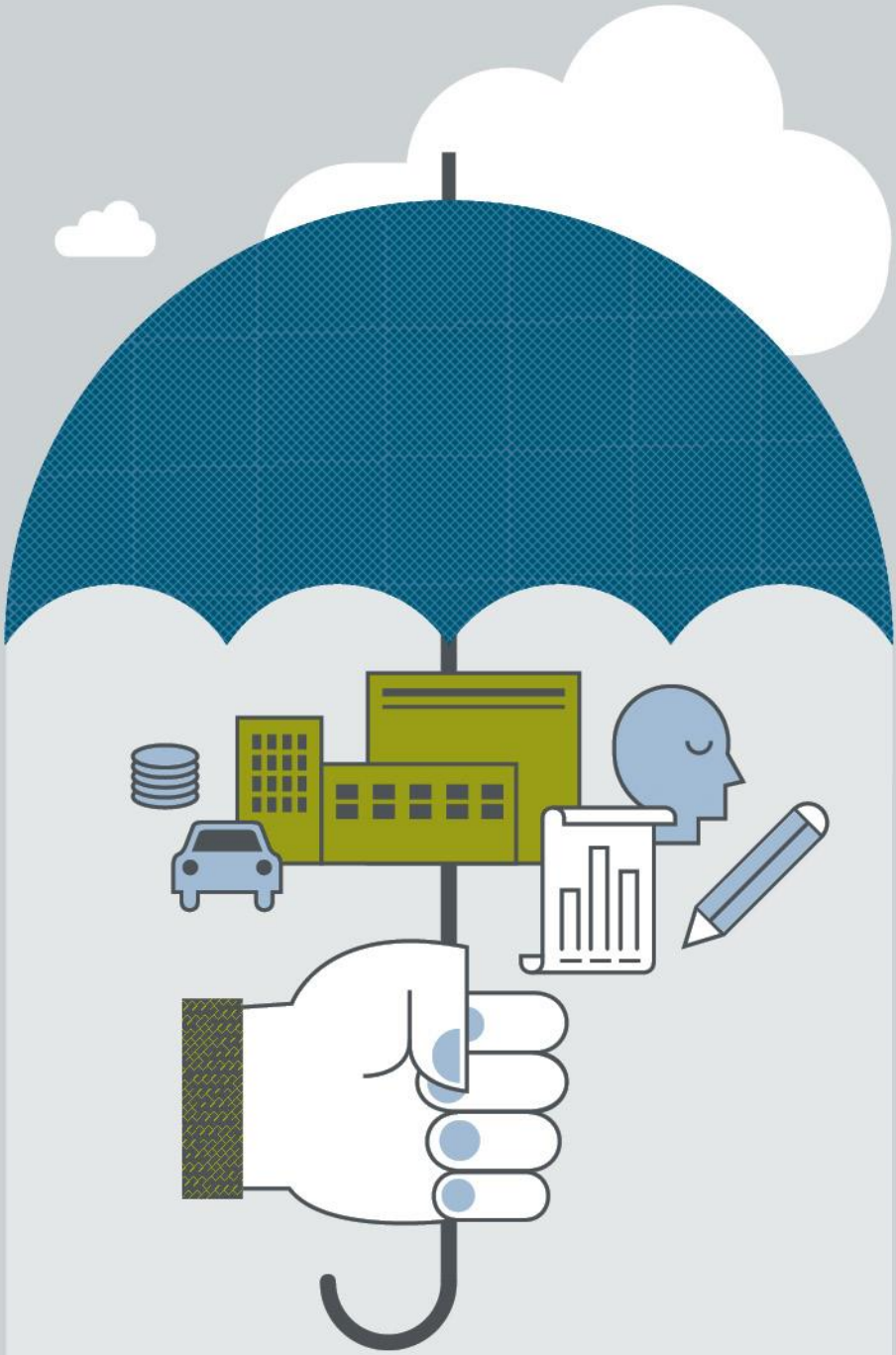
Tokom svog rada za kompaniju Porsche Holding, saznali ste da će uskoro biti objavljena informacija o kupovini novog preduzeća. Znate da Vaš veoma dobar prijatelj trenutno razmatra da li da prodaje svoje akcije Volkswagen. S obzirom na to da će cena akcija Volkswagen verovatno porasti nakon što bude objavljena informacija o novoj oblasti poslovanja, razmatrate da kažete svom prijatelju da bi trebalo da sačeka sa prodajom svojih akcija.

Nemojte dojavljivati ovu informaciju svom prijatelju ni pod kakvim okolnostima. Budući da informacije koje posedujete nisu javne, već su poverljive, ni pod kakvim okolnostima Vam nije dozvoljeno da prosleđujete takve informacije drugima. Direktno ili indirektno prenošenje ovakvih informacija direktno ili indirektno bi Vas izložilo krivičnom gonjenju.

5
Naša odgovornost na radnom mestu

Osnovni interes kompanije Porsche Holding je zaštita zdravlja i bezbednosti svakog zaposlenog.

Princip zaštite i bezbednosti se takođe primenjuje na podatke o zaposlenima i klijentima kao i na tehnička znanja kompanije i imovinu kompanije. Odgovornost kompanije Porsche Holding na radnom mestu se posebno zasniva na sledećim principima:





Bezbednost na radu i zdravstvena zaštita

OSNOVNE INFORMACIJE

Kompanija Porsche Holding je posvećena svojooj odgovornosti za obezbeđivanje zdravstvene zaštite i bezbednosti svojih zaposlenih na radu. Obezbeđujemo bezbednost i zaštitu zdravlja na radu u skladu sa odredbama nacionalnih propisa i u skladu sa politikom zaštite bezbednosti i zdravlja na radu u kompaniji.

KORPORATIVNI PRINCIP

Čuvamo i unapređujemo zdravlje, učinak i zadovoljstvo na poslu naših zaposlenih kontinuiranim unapređenjem radnog okruženja i mnoštvom preventivnih mera zdravstvene zaštite i unapređenja zdravlja.

MOJ DOPRINOS

Saglasan sam sa pravilima o zdravlju i bezbednosti na radu. Nikada ne dovodim u rizik zdravlje i bezbednost svojih kolega ili poslovnih partnera. Preduzimam sve odgovarajuće i zakonske mere predostrožnosti kako bih obezbedio da moje radno mesto uvek omogućava bezbedan rad. Aktivno doprinosim održavanju i unapređenju svog zdravlja dobrovoljnim učešćem u preventivnim merama zdravstvene zaštite i unapređenja zdravlja.

PRIMER



Primetili ste da mašina u Vašem odeljenju ima elektronski kvar.

Isključite mašinu i postarajte se da znak „u kvaru“ bude jasan i vidljiv. Zamolite odgovarajuće odeljenje da popravi mašinu jer je popravljanje elektronske opreme od strane neovlašćenog osoblja opasno i nije dozvoljeno.

Zaštita podataka

OSNOVNE INFORMACIJE

Postoje posebna zakonska pravila za zaštitu privatnosti koja se primenjuju na postupanje sa ličnim podacima. Kao opšte pravilo, prikupljanje, čuvanje, obrada i druga upotreba ličnih podataka zahtevaju saglasnost dotične osobe, ugovorni aranžman ili neki drugi pravni osnov.

KORPORATIVNI PRINCIP

Štitimo lične podatke zaposlenih, bivših zaposlenih, klijenata, dobavljača i drugih zainteresovanih lica.

Sakupljamo, prikupljamo, obrađujemo, koristimo i čuvamo lične podatke strogo u skladu sa zakonskim odredbama.

MOJ DOPRINOS

Obezbeđujem da se lični podaci prikupljaju, čuvaju, obrađuju ili koriste na bilo koji drugi način samo uz saglasnost dotične osobe, u skladu sa ugovornim aranžmanom ili na nekim drugim pravnim osnovama.

Sve komponente za obradu podataka moraju biti obezbeđene na način koji garantuje poverljivost, integritet, dostupnost, verodostojnost i pouzdanost takvih osetljivih podataka i da se sprečava neovlašćeni interni ili eksterni pristup takvim podacima.

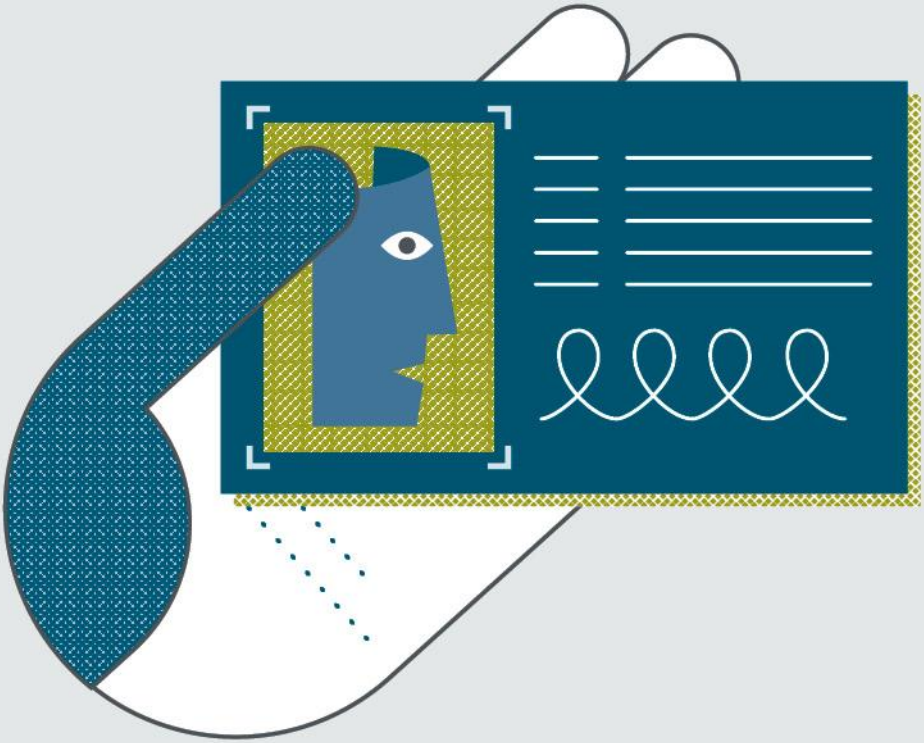
U slučaju sumnje, kontaktirajte svog nadređenog ili odgovarajuću kancelariju za zaštitu podataka.

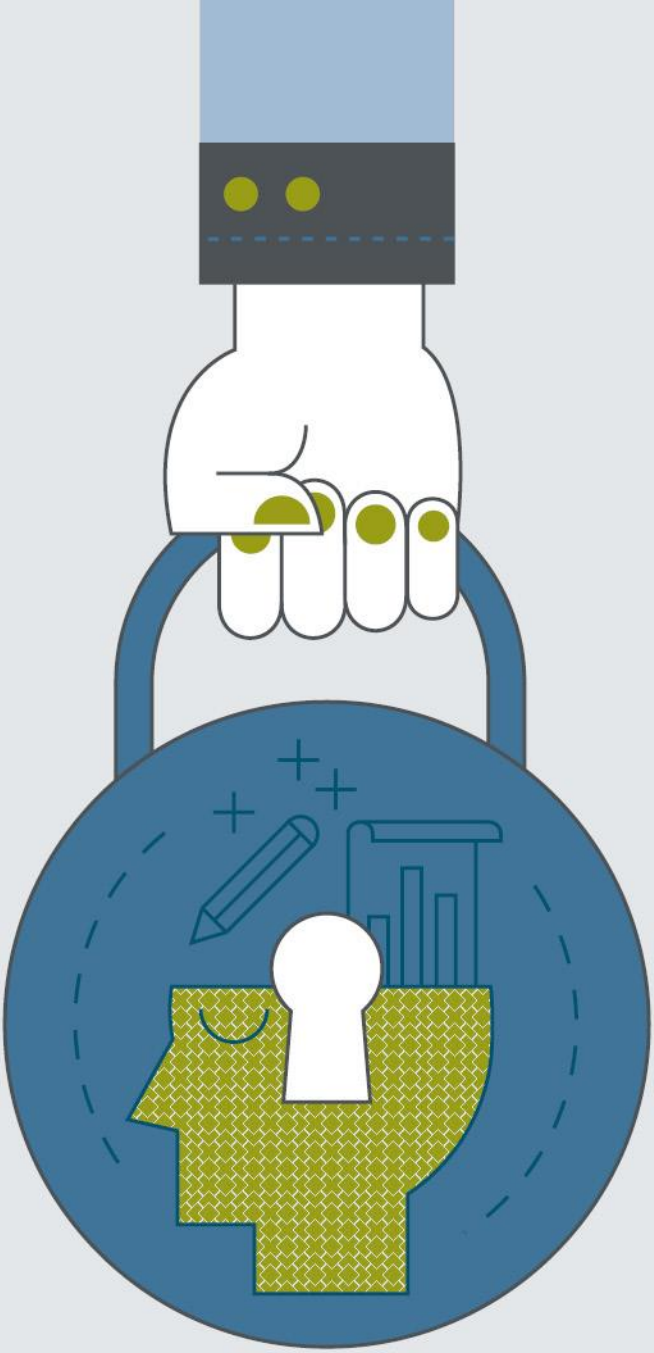
PRIMER



Organizovali ste seminar za Porsche Holding sa spoljnim učesnicima i u vezi sa tim imate pristup ličnim podacima učesnika. Kolega Vas poziva da dalje prosledite njihove adrese.

Ne prosleđujte ove podatke bez konsultacija sa jednim od gore navedenih lica. Kao opšte pravilo, podaci se mogu koristiti samo u svrhu za koju su obezbeđeni.





Bezbednost i zaštita podataka, tehničkih znanja i intelektualne svojine

OSNOVNE INFORMACIJE

Volkswagen Grupa ima međunarodno zaštićene patente i kao i Porsche Holding, pored tehničkih znanja, poseduje značajne poslovne tajne. Ovo znanje je osnova našeg poslovnog uspeha. Neovlašćeni prenos takvog znanja može dovesti do izuzetno velikih gubitaka za kompaniju i posledica u skladu sa radnim, građanskim i krivičnim pravom za zaposlenog.

KORPORATIVNI PRINCIP

Svesni smo vrednosti tehničkog znanja kompanije i vodimo računa o zaštiti takvog znanja. Poštujemo intelektualnu svojinu konkurenata, poslovnih partnera i drugih trećih lica.

MOJ DOPRINOS

Pažljivo postupam sa svim podacima kompanije Porsche Holding i ne obelodanjujem takve podatke neovlašćenim licima. Posebno vodim računa o podacima koji se odnose na tehnička znanja, patente i poslovne tajne.

PRIMER



Učestvujete u razvoju inovativne tehnologije. Treba da predstavite svoj napredak na raznim lokacijama kompanije i želite da nosite svoj laptop na kom su sačuvani odgovarajući dokumenti, za potrebe prezentacije. Nameravate ponovo da prođete kroz ove dokumente u avionu ili vozu na putu do pojedinačnih lokacija.

Postarajte se da niko ne stekne saznanja o poverljivim podacima koji pripadaju kompaniji Porsche Holding, jer to može dovesti do ozbiljnih konkurentnih nedostataka. Ne rukujte ovom vrstom podataka na mestima gde im treća lica mogu pristupiti ili ih kopirati.

Bezbednost informacione tehnologije

OSNOVNE INFORMACIJE

Informaciona tehnologija (IT) i elektronska obrada podataka (EDP) postali su sastavni deo svakodnevnog života u kompaniji Porsche Holding. Istovremeno, oni obuhvataju brojne rizike, pre svega rizike koji imaju štetan uticaj na obradu podataka kao rezultat „malvera“ (virusa), gubitak podataka zbog programskih grešaka i zloupotrebe podataka (npr. zbog hakera).

KORPORATIVNI PRINCIP

Poštujemo bezbednost IT i EDP i pridržavamo se važećih propisa.

MOJ DOPRINOS

Upoznajem se sa važećim propisima o IT bezbednosti i poštujem pravila sadržana u datim propisima. Svestan sam da nezaštićena razmena podataka (npr. putem e-pošte ili USB uređaja) nije bezbedno sredstvo komunikacije.

PRIMER



Nalazite se van kancelarije i dobijate USB uređaj kako biste razmenili dokument na sastanku.

Koristite samo zaštićene nosače podataka ili bezbedne sisteme za razmenu podataka i postupajte u skladu sa internim smernicama. Organizujte da Vam se dokument dostavi e-poštom, na primer. Nikada ne otvarajte elektronske poruke ili priloge koji su sumnjivi ili koji su poslati sa nepoznatih e-mejl adresa. Tako sprečavate da virusi pristupe kompanijskoj mreži.





Postupanje sa imovinom Kompanije

OSNOVNE INFORMACIJE

Materijalna i nematerijalna imovina kompanije Porsche Holding služi da naši zaposleni postignu poslovne ciljeve kompanije i mogu se koristiti samo u skladu sa internim pravilima.

KORPORATIVNI PRINCIP

Poštujemo materijalnu i nematerijalnu imovinu kompanije i ne koristimo je u neposlovne svrhe.

MOJ DOPRINOS

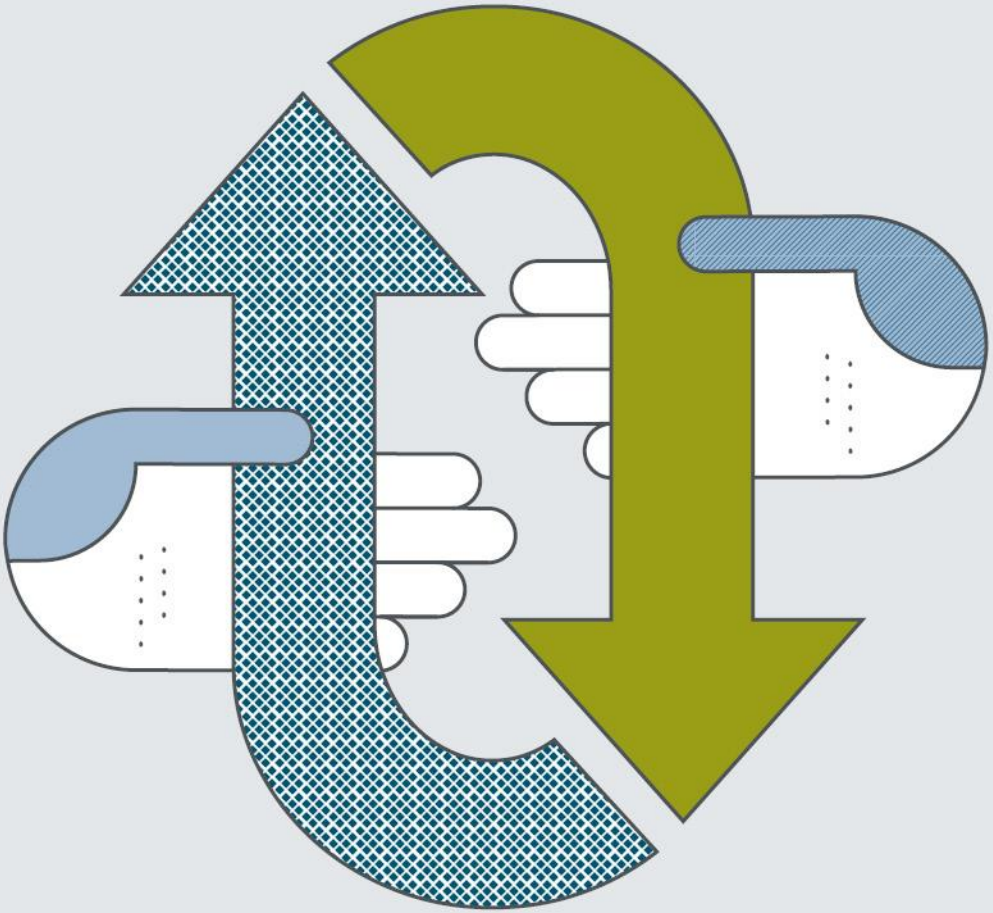
Postupam u skladu sa pravilima kompanije i vodim računa dok koristim imovinu kompanije.

PRIMER



Vaš fudbalski klub planira vikend putovanje. Trener pita da li Vi, kao zaposleni u kompaniji Porsche Holding, možete da „obezbedite" vozilo kompanije u tu svrhu.

Zaposleni generalno mogu iznajmljivati vozila kompanije po tržišnim uslovima. Ne možete dobiti vozilo besplatno za privatnu upotrebu, niti takvo vozilo može biti dostupno trećim licima.



6
Podrška

Ako je potrebno, interna i eksterna lica za kontakt obezbeđuju podršku u vezi sa tumačenjem Kodeksa ponašanja. Takođe, primenjuju se dobrovoljno obavezivanje i principi. Pregled se nalazi na Internet stranici

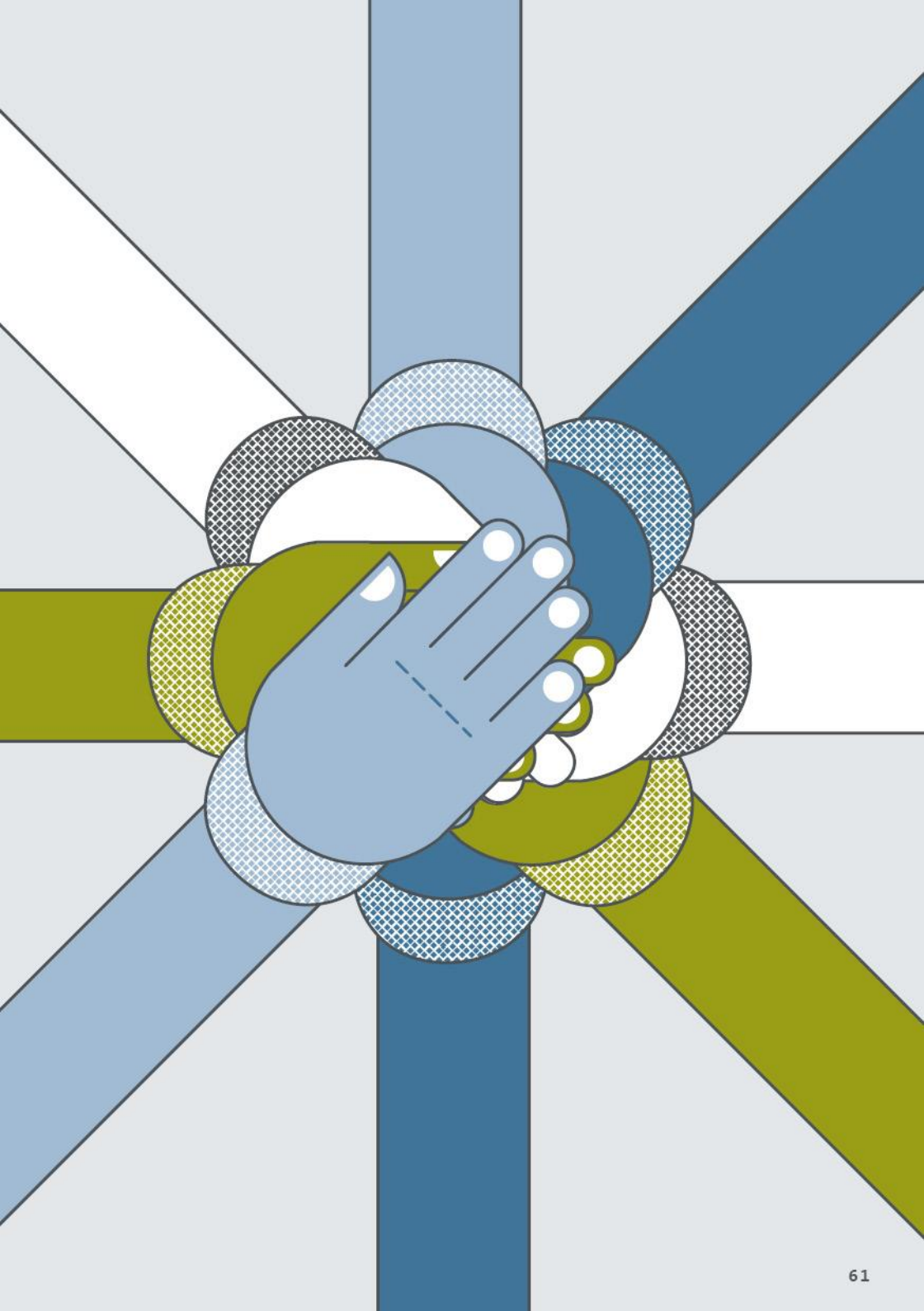
http://www.volkswagenag.com/en/sustainability/policy.html

Zastupanje zaposlenih

Prepoznajemo osnovno pravo svih zaposlenih da osnivaju sindikate i biraju predstavnike zaposlenih.

Posvećeni smo saradnji sa predstavnicima zaposlenih sa iskrenošću i poverenjem, sprovođenju konstruktivnog i kooperativnog dijaloga, i težimo ostvarivanju ravnopravnih interesa.

Stručna saradnja sa predstavnicima zaposlenih koja ne dozvoljava bilo kakve privilegije ili diskriminaciju je deo naše korporativne kulture. Obezbeđivanje budućnosti kompanija Volkswagen i Porsche Holding i njihovih zaposlenih postiže se u duhu kooperativnog upravljanja konfliktima i društvenim angažmanom, na bazi i sa ciljem obezbeđivanja ekonomske i tehnološke konkurentnosti. Ekonomska sposobnost i radna mesta su isti i zajednički ciljevi.



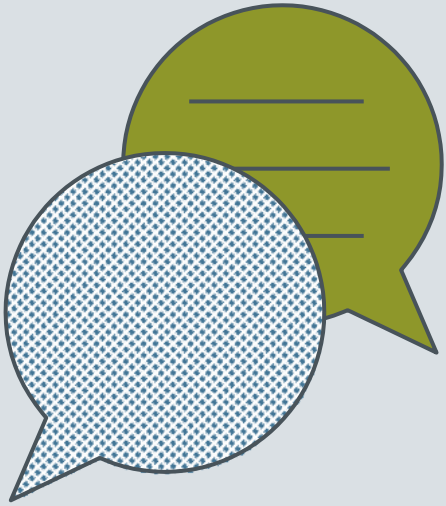
Pomoć / kontakt osobe / sistem uzbunjivanja (whistleblower system)

Naša prva tačka za kontakt za sva pitanja ili nedoumice u vezi sa Kodeksom ponašanja je naš nadređeni. Pored toga, možemo kontaktirati predstavnike zaposlenih, a svaki zaposleni može kontaktirati i ovlašćeno lice za Compliance ili poslati e-mejl na:

E-mail: compliance@porschescg.rs

Pored toga, možemo rešavati žalbe i primati informacije u vezi sa postojećim pravilima kompanije u nadležnim kancelarijama. Ako sumnjamo na povredu pravila Kodeksa ponašanja ili bilo kakvog drugog lošeg ponašanja u našem radnom okruženju, možemo koristiti sistem uzbunjivanja u Volkswagen Grupi radi prijave takvih slučajeva, tako što ćemo ostaviti svoje podatke ili podneti anonimnu prijavu. Ozbiljna kršenja pravila narušavaju ugled i finansijske interese Volkswagen grupe ili neke od njenih kompanija. Ako naši rukovodioci, počevši od užeg kruga menadžmenta imaju naznake ozbiljnog kršenja pravila, dužni su da ispune svoju ulogu uzora i određenu sumnju prijave nadležnim organima. Ako rukovodstvo ne ispuni ovu obavezu samim tim i ono čini težak prekršaj.

Sistem uzbunjivanja nam obezbeđuje interne tačke za kontakt i prijavljivanje kršenja propisa u vezi sa našom kompanijom. Jedinstveni i brzi procesi, profesionalna i poverljiva obrada upozorenja od strane internih stručnjaka čine osnovu sistema. Unutar poštenog i transparentnog procesa sistem uzbunjivanja štiti našu kompaniju, one koji su pogođeni i uzbunjivače. Ne tolerišemo zloupotrebu sistema uzbunjivanja: Lica koja namerno vrše zloupotrebu sistema uzbinjvanja čine time težak prekršaj koji će se sankcionisati posebnim merama Zakona o radu. Takođe ne tolerišemo da uzbunjivači budu izloženi pritisku ili diskriminaciji. To takođe predstavlja ozbiljan prekršaj koji se sankcioniše Zakonom o radu. Opet za dotično lice važi pretpostavka o nevinosti sve dok se počinjeni prekršaj ne dokaže. To takođe znači da se istrage pokreću samo onda kada postoje konkretni pokazatelji teškog prekršaja.



Pristup sistemu uzbunjivanja se obezbeđuje putem sledećih kanala:

E-mail: io@volkswagen.de
24/7-Telefon-Hotline: +800 444 46300
+49 5361 946300
Postadresse:
Aufklärungs-Office
Postfach 1717
38436 Wolsfburg
Online-Meldekanal (ovde mogu anonimno da se ostave upozorenja):
https://www.bkms-system.com/vw

Pored toga, iskusni eksterni advokati su naši neutralni posrednici (ombudsmani). Oni imaju zadatak da primaju naznake mogućih kršenja zakona, internih propisa ili drugog štetnog ponašanja u Volkswagen grupi. Ako je potrebno da saznaju identitet osobe koja je prijjavila slučaj, radiće to preko direktinih konsultacija. Konačno oni prosleđuju sve informacije razgovora sa uzbunjivačem, po želji takođe anonimno, dalje na obradu našem Sistemu za uzbunjivanje.

Kontakt podaci Ombudsmani:
Internet:

www.ombudsleute-der-volkswagen-ag.de

Ostale informacije o Sistemu uzbunjivanja i ombudsmanima Volkswagen koncerna možete da potražite na sledećem sajtu:

http://www.volkswagenag.com/en/ hinweis



Samo-testiranje u cilju donošenja odluka

Ako u bilo kom trenutku nisam siguran da li je moje ponašanje u skladu sa principima naznačenim u našem Kodeksu ponašanja, trebalo bi da sebi postavim sledeća pitanja:

1. **Da li sam uzeo u obzir sva relevantna pitanja i pravilno ih razmotrio? (Test sadržaja)**
2. **Da li sam siguran da je moja odluka u okviru ograničenja zakonskih i kompanijskih zahteva? (Test za utvrđivanja zakonitosti)**
3. **Da li ostajem pri svojoj odluci kada bude obelodanjena? (Test nadzora)**
4. **Da li podržavam da se o svim takvim slučajevima odlučuje na isti način u celoj Kompaniji? (Test univerzalnosti)**
5. **Da li i dalje mislim da je moja odluka ispravna kada moja Kompanija mora da je opravda u javnosti? (Test javnosti)**
6. **Da li bih prihvatio svoju odluku da sam ja pogođena strana? (Test učešća)**
7. **Šta bi moja porodica rekla o mojoj odluci? (Drugo mišljenje)**

Ako je moj odgovor na pitanja 1-6 „da“, a odgovor na pitanje 7 je potvrdan, vrlo je verovatno da je moje ponašanje u skladu sa našim principima. Ako na neka pitanja nemam odgovor ili ako imam bilo kakve sumnje, trebalo bi da stupim u kontakt sa bilo kojom od osoba za kontakt navedenih u ovom poglavlju.

© Volkswagen Aktiengesellschaft Group
Compliance
Letterbox 1717
38436 Wolfsburg Germany

Verzija 09/2019